

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 07918767 0

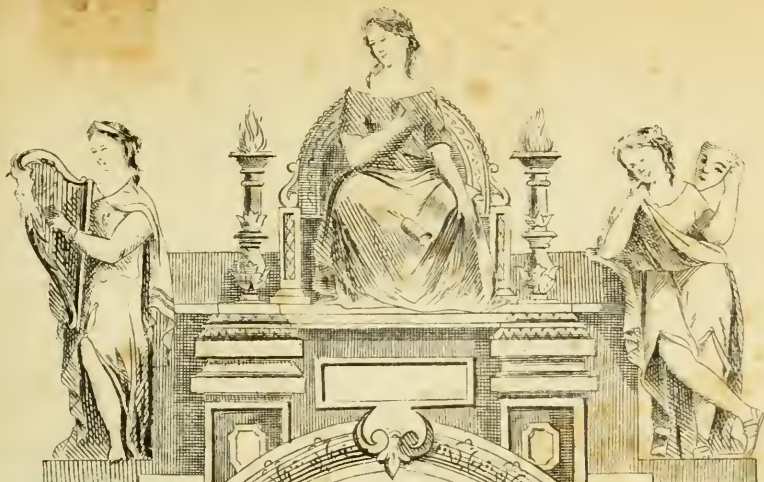


Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa









LA

STATUE

Opéra en 3 actes

DE

J. BARBIER et M. CARRE

Musique de

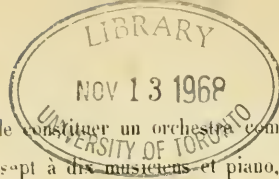
ERNEST REYER

PARIS. CHOUDENS PÈRE ET FILS ÉDITEURS,

Rue S^t Honoré 263 près l'Assomption.

*propriété de leur pays
Droits Réservés*

PARTITION Chant et Piano arrangée par GEORGES BIZET



M
1503
R45758
1980

AVIS AUX DIRECTEURS.

Pour les villes où il est impossible de constituer un orchestre complet, nous avons fait arranger pour petit orchestre, de sept à dix musiciens et piano, les principaux ouvrages de notre répertoire.

Ces arrangements faits d'après les grandes partitions de nos auteurs, assurent au public la reproduction exacte des représentations parisiennes.

CHOUDENS

PÈRE et FILS.

Nous prévenons les administrations théâtrales que conformément aux lois⁽¹⁾ et aux traités passés avec nos auteurs,⁽²⁾ nous interdisons l'exécution de notre répertoire, soit pour des représentations données au piano, soit avec une orchestration qui ne serait pas celle de l'auteur.

CHOUDENS

PÈRE et FILS.

⁽¹⁾ Aucune représentation et exécution totale ou partielle d'œuvres dramatiques, et de compositions musicales, ne peut avoir lieu que du consentement formel et par écrit des auteurs ou de leurs représentants.

LOI du 51 JANVIER 1791; Arrêt de Cour 11 AVRIL 1855.

Tout directeur, tout entrepreneur de spectacle, toute association d'artistes qui a fait représenter sur son théâtre des ouvrages dramatiques, au mépris des lois et règlements relatifs à la propriété des auteurs, est puni d'une amende de cinquante francs au moins, de cinq cents francs au plus, et de la confiscation des recettes. (CODE PÉNAL)

⁽²⁾ Les Théâtres de France et de l'Étranger ne pourront représenter le présent ouvrage qu'après avoir traité avec les éditeurs CHOUDENS.

LES AUTEURS.

NOTE DES AGENCES.

Les directions théâtrales et les Théâtres forains ou ambulants, sont prévenus que les traités qu'ils passent avec la société des auteurs et compositeurs dramatiques, ou avec la société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique, ne leur donnent aucun droit sur la musique qui est la propriété des éditeurs.

(Traduction réservée)

LA STATUE

THÉÂTRE LYRIQUE.

M ^{lle} BARETTI.	Margyane. (Falcon ou chanteuse légère)
M ^r MONJAUZE.	Sélim. (1 ^{er} Ténor)
— BALANOUÉ.	Amgiad. (Basse chantante ou Baryton)
— WARTEL.	Kaloum-Barouek. (Basse comique)
— GIRARDDT.	Mouek. (Trial ou 2 ^e Ténor)
— MARTIN.	Ali. (2 ^e Trial)

Chef d'Orchestre
DELOFFRE.

OPÉRA-COMIQUE.

M ^{lle} CHEVRIER.
M ^r TALAZAC.
— DUFRICHE.
— MARIS.
— BARNOLD.
— MARTIN.

Chef d'Orchestre
DANBÉ.

Pour toute la Musique, la Mise en Scène, le droit de représentations,
s'adresser à M^{rs} CHOUDESS, PÈRE et FILS, Éditeurs-Propriétaires de LA STATUE pour tous pays.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

	Pages.
INTRODUCTION	2
ACTE I.	
1. CHŒUR DES FUMEURS <i>O vapeur embaumée.</i>	4.
2. INTRODUCTION ET ROMANCE... <i>Sous le feuillage épais</i>	21.
3. COUPLETS <i>Je demande qu'on me pend.</i>	54.
4. DUO <i>Oui, permets à ma main</i>	59.
5. BALLADE <i>Il est un trésor plus rare.</i>	54.
6. FINAL <i>Dans ce palais sombre.</i>	59.
ACTE II.	
7. INTRODUCTION ET CHŒUR... <i>Bonjour! bonjour!</i>	89.
8. AIR..... <i>Ah! grand Dieu</i>	125.
9. DUO <i>Holà! qui va là?</i>	134.
10. CAVATINE..... <i>Comme l'aube nouvelle</i>	152.
11. SCÈNE ET CHŒUR..... <i>Voici vos amis!</i>	161.
12. FINAL <i>Loïn d'ici les voisins jaloux.</i>	179.
ACTE III.	
15. INTRODUCTION ET CHŒUR... <i>Entendez-vous? c'est la tempête</i>	215.
14. DUO <i>Ah! je respire à peine</i>	225.
15. THO..... <i>Tremble, si ton cœur oublie.</i>	244.
16. FINAL <i>Dans les flans épais de la terre.</i>	262.



INTRODUCTION.

Andante maestoso. (M.M. 100.)

PIANO. *ff*

Allegro vivace.

p

cres sempre cresc.

cen do.

sempre cresc. f

First system of a piano score. The bass clef staff features a *ff* dynamic marking and a series of chords with a '2' above them. The treble clef staff contains a melodic line with a '2' above it.

Second system of the piano score. The bass clef staff continues with chords and includes the markings *tr* and *molto cresc.*. The treble clef staff has a melodic line with a '2' above it.

Third system of the piano score. The bass clef staff features a *ff* dynamic marking and the instruction *Tempo 1^o*. The treble clef staff contains a complex, dense texture of chords.

Fourth system of the piano score. The bass clef staff includes a *dim* marking and a series of chords with a '12' above them. The treble clef staff has a melodic line with a '5' above it.

Fifth system of the piano score. The bass clef staff features a series of chords with a '5' above them and includes the marking *Ped.* with an asterisk. The treble clef staff has a melodic line with a '5' above it.

Sixth system of the piano score. The bass clef staff includes a *p* dynamic marking and a series of chords with a '6' above them. The treble clef staff has a melodic line with a '5' above it.

CHŒUR DES FUMEURS.

N^o 1

Adagio, MM 66 ♩

SELIM.

MOÏSE.

AMGLAD.

TENORS.

BASSES.

CHŒUR

PIANO.

Adagio.

pp

The first system of piano accompaniment features a complex texture with multiple voices in both the treble and bass staves. The right hand plays a series of chords and moving lines, while the left hand provides a rhythmic and harmonic foundation with chords and eighth-note patterns. The tempo is marked 'Adagio' and the dynamics are 'pp'.

The second system continues the piano accompaniment. It includes a 'Ped.' (pedal) marking and a 'G.' (G-clef) marking. The texture remains dense with overlapping lines and chords. A star symbol is present at the end of the system.

The third system of piano accompaniment shows further development of the musical material. It includes another 'Ped.' marking and a 'G.' marking. The piece concludes with a star symbol at the end of the system.

Tenors,

pp

O vapeur embau_mé - e En_i_vran - te fu -

pp Basses,

O vapeur embau_mé - e vapeur

_mé - e Em - por - te loin du mon - - de

pp

Subtil poison Em - por - - te loin du mon - de

SELIM.

Heureux celui que sa folie en -

mon à - me et ma raison,

mon à - me et ma raison,

Ped

☆ Ped

☆

Jusqu'à la mort qui nous dé-fi

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.

Et dont le cœur amoureux et surpris, S'éveille à la

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.

voix des houris, S'éveille à la voix des houris!

Ped. ☆

Ténors. *pp* embau_mé - e Eu - l'vran - te fu -

Basses. *pp*

Ô vapeur embau_mé - e, va_peur

me - e Em - por - te loin du mon - de

pp
Subtil poison Em - por - te loin du mon - de

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The top system has a vocal line with lyrics 'me - e Em - por - te loin du mon - de' and a piano accompaniment. The second system has a vocal line with lyrics 'Subtil poison Em - por - te loin du mon - de' and a piano accompaniment. The piano part features a complex, rhythmic accompaniment with many beamed notes.

SELIM.

Hou - reux — ce -

Mou à - me et ma raison

Mou à me et ma raison.

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of music. The third system has a vocal line with lyrics 'Hou - reux — ce -' and a piano accompaniment. The fourth system has a vocal line with lyrics 'Mou à - me et ma raison' and a piano accompaniment. The piano part continues with its complex, rhythmic accompaniment.

lui — qui sue com - be à l'i - vres - se

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of music. The fifth system has a vocal line with lyrics 'lui — qui sue com - be à l'i - vres - se' and a piano accompaniment. The sixth system has a piano accompaniment. The piano part continues with its complex, rhythmic accompaniment.

Et dont l'esprit — qu'un doux son — ge ca — res — se

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lyrics are "Et dont l'esprit — qu'un doux son — ge ca — res — se". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Seufait loindu monde ré. el. — Dans l'espace azuré du ciel. —

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Seufait loindu monde ré. el. — Dans l'espace azuré du ciel. —". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

1^{rs} Tenors. *mf*
Les airs sont pleins de douces har_mo_ni — es

Poco più mosso

The third system introduces a new vocal line for the first tenors, marked *mf*. The lyrics are "Les airs sont pleins de douces har_mo_ni — es". The piano accompaniment is marked *Poco più mosso* and features a more complex rhythmic pattern with sixteenth notes and chords.

SELIM. *mf*
Ô subli_ me merveille! ô splendeurs infi_ ni_ es! Rêves di_

The fourth system features a vocal line for Selim, marked *mf*. The lyrics are "Ô subli_ me merveille! ô splendeurs infi_ ni_ es! Rêves di_". The piano accompaniment is marked *cresc.* and features a complex rhythmic pattern with sixteenth notes and chords.

s. *crusc.*
 sans! rê - ves éblouis - sants Qui char - mez mes yeux - et mes

s. *f*
 sens. Un souf - fle de
 1^{er} Tenors. *f*
 Les airs sont pleins de douces harmo - ni - es!

s. *sempre cresc.*
 fen - m'entraîne sur son aile au pays des gé - nies Je suis roi Je suis

s. Dieu!
 (1^{er} Ténor) *pp* Ô vapeur embau - mé
 (2^d Ténor) *pp* En - i - vran - te fu -

Tenors.
_me - - - - - Em - por - te loindu

1^{re} Basses.
Subtil poison

mon - de Mon â - me et ma raison.

1^{er} Tenors. *ppp*
Mon âme et ma raison.

1^{re} Basses *pp*

Ô vapeur embaumé - e.

Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. *ppp* Ped. *p*

Amgiad portait

AMGIAD. SELIM. AMGIAD.

Poro piu mosso. Sélim! Qui m'appelle? Eveille-toi!

SELIM. AMGIAD. SELIM.

Non, va-t'en! laisse moi rêver. Eveille-toi! je le veux! Quidonces-tu?

(se levant et portant la main à son poignard)

AMGIAD. J'ai voulu l'arracher à ce sommeil maudit, à cette langueur perfide qui dégrade et allanguit ton

f Malheur à toi!

âme... Je puis chasser d'un signe les rêves mensongers qui troublent ta raison malade... Visions enfantées par les vapeurs du hachich et de l'opium, dissipez-vous dans l'air à ma

rescendo.

voix!

Et toi Selim apaise ta folle colere et écoute-moi!

SELIM.

Que veux-

Pressez le mouvt

f

p Lento.

-tu?

AMGIAD.

Je te parle en a - mi. je l'at - tes - te, Ton père m'a re-

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, starting with a fermata over the note 'tu?'. The piano accompaniment is in the bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes. The tempo/mood is marked 'AMGIAD.'.

-cu jadis dans sa mai - son, Toi

p

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over 'jadis' and a '9' above the note 'son'. The piano accompaniment features a dynamic marking of *p* (piano). The piano part includes some grace notes marked with 'x'.

ten.

l'hé - ritier de ses ri - chesses Tu vis depuis longtemps au milieu des plai -

f

The third system shows the vocal line with a 'ten.' (tenuto) marking above the first few notes. The piano accompaniment has a dynamic marking of *f* (forte). The piano part consists of sustained chords.

più mosso.

-sirs, Tes lèvres ont goûté de toutes les i - vresses Et l'âme fa - ti -

The fourth system begins with a tempo change to *più mosso.* The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features sustained chords in both hands.

rall.

-guée et le cœur sans dé_sirs C'est dans ce lieu, par_milieu ces compagnons fi_

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, written in bass clef with a key signature of two flats. It begins with a 'rall.' marking. The lyrics are '-guée et le cœur sans dé_sirs C'est dans ce lieu, par_milieu ces compagnons fi_'. The middle and bottom staves are the piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The piano part features long, sustained chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

ten.

-dèles. Que tu viens t'abren_ver de vo_luptés non_velles. Ton esprit, en_por_

ten.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, continuing from the first system. It has two 'ten.' markings. The lyrics are '-dèles. Que tu viens t'abren_ver de vo_luptés non_velles. Ton esprit, en_por_'. The middle and bottom staves are the piano accompaniment. The piano part continues with sustained chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

più mosso.

-té loin du monde où nous sommes Vers des pays nou_veaux, fermés aux autres

più mosso.

rall.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with 'più mosso.' and 'rall.' markings. The lyrics are '-té loin du monde où nous sommes Vers des pays nou_veaux, fermés aux autres'. The middle and bottom staves are the piano accompaniment. The piano part continues with sustained chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

p

hommes, Sé_gare en un rêve enchan_té.

pp Adagio.

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with a 'p' marking. The lyrics are 'hommes, Sé_gare en un rêve enchan_té.'. The middle and bottom staves are the piano accompaniment. The piano part continues with sustained chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. The system ends with a 'pp Adagio.' marking and a more active piano accompaniment.

Récit.

Eh bien par-le! veux-tu que je t'ouvre moi -

Andante mosso.

- même Les portes de ce para - dis?

Récit.

Le génie Angi - ad qui te protège et t'ai - me,

Récit.

Me prê - te son pouvoir su - prê - me.

SETEM.

Veu - tu me suivre en - fin, Loïn de ces lieux maudits? Par Maho -

Récit.

- met voila qui me décide à vi - vre .. Je suis prêt à te

Allegro deciso, (M.M. 126 - 7)

sui - vre, Montre moi le che - min.

cresc.

f

AMBIAD.

Aux por - tes du dé -

retenez le mouit!

f

rit. *moit. rall.*

sert parmi les murs en cendre De l'anti que Balbeck deman jirai l'a ten

surrez. *p col canto.*

SELIM.

dre, Promets-moi de ve nir, Ji - rai! ji -

a tempo.

mf

rai! Voici ma main! Au lieu marqué par

un peu retenu.

f *mf*

AMGLAD.

toi — tu me ver ras demain! A demain!

SELIM

(And. col. sot.)

A demain'

Musical score for Selim's first line. The vocal line is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The tempo/mood is marked '(And. col. sot.)'. The lyrics 'A demain'' are written below the vocal line.

All.

Piano accompaniment for the first system. It features two staves (treble and bass clefs). The tempo/mood is marked 'All.'. Dynamics include 'dim.' (diminuendo) and 'ff' (fortissimo). The key signature has one flat, and the time signature is 2/4.

SELIM.

Monck!

Musical score for Selim's second line. The vocal line is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). The key signature has one flat, and the time signature is 2/4. The lyrics 'Monck!' are written below the vocal line.

MOLCK.

SELIM.

Récit.

Seigneur!

Nous partons!

Labarque est elle

Musical score for Molck and Selim's dialogue. It features three vocal staves (treble clefs) and two piano accompaniment staves (treble and bass clefs). The key signature has one flat, and the time signature is 2/4. The tempo/mood is marked 'Récit.'. Dynamics include 'p' (piano) and 'suivrez.'. The lyrics are: 'Seigneur!', 'Nous partons!', and 'Labarque est elle'.

MOLCK.

dolce

Allegro vivo.

prête? Oui seigneur! Mais le jour en cor ne paraît pas.

Andantino.

Musical score for Molck's second line. The vocal line is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). The key signature has one flat, and the time signature is 2/4. The tempo/mood is marked 'Allegro vivo.' and 'Andantino.'. Dynamics include 'ff' (fortissimo).

SELIM. *Récit*

C'est la dernière fois qu'en ces lieux je m'arête viens! quittons ce re-

sùitez.

Tempo. sùitez.

-paire et sortons de Damas.

Allegro vivace.

dim.

Più lento.

sempre dim.

dim. stacc.

Moderato.

dim.

dim.

pp

alio

alio

alio

Ped.

G.

G.

pp

CHOEUR

Tenors. SOLO. (1^{er} Coryphée) SOLO. (2^e Coryphée)

pp Ô vapeur embau_mée Ô vapeur embaumé

rall. SOLO. (1^{er} Coryphée) Lento.

1^{res} Basses. *pp* Ô vapeur embau_mée

rall. Lento

CHOEUR

Tempo 1^o adagio.

pp Ô vapeur embau_mée Eni_vrai - - te fu_

pp Ô vapeur embaumée vapeur

Tempo 1^o adagio.

pp

-mee Em - por - te loin du mou - de
pp
 Subtil poison Em - por - te loin du mou - de

Mon à - mé et ma raison
 Mon à - mé et ma raison *pp* Ô vapeur emban-

1^{er} Tenors. Sol. *pp*
 Mon à - mé et ma raison.

ppp
 Ped.

INTRODUCTION ET ROMANCE.

No. 2.

Lento. (M.M. 42.)

PIANO.

The first system of musical notation for the piano introduction. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The time signature is 6/8. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a series of chords and moving lines, while the left hand provides a steady accompaniment of chords.

The second system of musical notation. The right hand continues with melodic and harmonic development, including some slurs. The left hand maintains its accompaniment pattern.

The third system of musical notation. The right hand shows more complex chordal textures and melodic lines. The left hand accompaniment remains consistent.

The fourth system of musical notation. The right hand features a prominent melodic line with some slurs. The left hand accompaniment includes some changes in texture. A fortissimo (*ff*) dynamic marking appears in the right hand.

The fifth system of musical notation. The right hand continues with melodic and harmonic development. The left hand accompaniment is steady. A piano (*p*) dynamic marking is present in the right hand.

The sixth system of musical notation, the final system on this page. The right hand concludes with a melodic phrase. The left hand accompaniment ends with a series of chords.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and some eighth-note movement.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, showing some chromatic movement. The left hand accompaniment consists of chords and eighth-note patterns.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand accompaniment is primarily chordal, with some eighth-note patterns.

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with slurs and some chromaticism. The left hand accompaniment includes chords and eighth-note patterns.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes chords and eighth-note patterns. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

Sixth system of the piano score. The right hand features a melodic line with slurs. The left hand accompaniment includes chords and eighth-note patterns. Dynamic markings of *f* and *p* (piano) are present.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of chords. The key signature has two flats and the time signature is 3/4.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active accompaniment with eighth notes. The dynamics are not explicitly marked in this system.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with some slurs. The left hand accompaniment is marked with a forte *f* dynamic. The key signature and time signature remain consistent.

Fourth system of the piano score. The right hand continues with a melodic line. The left hand accompaniment consists of chords and some eighth notes. The dynamics are not explicitly marked in this system.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line. The left hand accompaniment is marked with a piano *p* dynamic. The system concludes with the instruction *smorzando*.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line. The left hand accompaniment is marked with a pianissimo *ppp* dynamic. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

MARG.

p Récit. (Lent)

Sous le feuillage é-pais du cèdre et du pla-tane La sainte cara -

p colla voce.

-vane Rêve et som-meille en paix.

Mesuré.

p

Et moi je viens o fontai- ne sa -

Mesuré.

pp

-ré - e Pui-ser à ton flot en-dor-mi Qui du pé-le -

pp *suivrez.*

-rin ami Rafraichit la lèvre alté-ré - e.

Larghetto. (M.M. 42=♩)

colla voce. *pp* *Larghetto.*

MARG:

(1^{er} COLPLET)

p Toi que n'atteint pas l'ardeur du so-

p legato.

pp

legato

Plus vite.

Et dont l'eau dormante, immobile et

a tempo.

pu - re Des feux du mi - di ne craint pas l'in - ju - re A ton froid cris -

sfz

p

-tal mon cœur est pa - reil! Ton a - si - le frais,

au smouu per- fi - de De - meu - re fer - mé Et semblable à
poco rit. *p*
cresc. molto. *dim.* *Tempo.*

toi, fontaine lim - pi - de Je n'ai pas ai -
Plus vite. *Tempo ritenuto.*
espress.

- mé, Je n'ai pas ai - mé.
rit. *Tempo.*
rit.

2^e COUPLET
 Viens un voyageur dont le sort fa - tal
 a tempo. *Plus vite.*
rall. *p legato.*
pp

Ait dans ce dé - sert é - ga - ré la cour - se,
Tempo.

M.
 Tu l'appelle - ras bienfaisan - te source Mon cœur est pa - reil à ton froid cris -

M.
 - tal. Je voudrais calmer — cet - te soif qu'en flam - me Tu

M.
 ciel dévo - rant — Et semblable à toi, répandre mon â -
cresc. molto *dim.* *Tempo.* *Plus vite.*

M.
 - me Dans un cœur souffrant, — dans un cœur souf -
Tempo ritenuto.

M.
 - frant.
Tempo. *rall.*

A tempo.

Je ne puis aller plus loin mes forces sont épuisées!

sempre pp

Ce soleil de feu me brû - le le front et m'aveugle! Un voile ardent m'envi-

ronne!.. O Dieu me laisseras-tu mou - rir de soif dans ce dé-

MARGYANE. SELIM.

-sert? Tu as soif dis-tu? Voici de l'eau. Par Mahomet c'est le

MARGYANE. (Elle penche sa cruche sur son bras et l'approche des lèvres de Selim)

ciel qui t'envoie! Bois!

SELM.

Sois béni, jeune fille! tu me rends à la

vie... Mais ne me quittes pas ainsi! donne-moi le temps au moins de te remercier.

MARGYANE.

(Elle sort)

SELM

gr. Je reviendrai! Au - ge du

ciel... sa voix a rafraichi mon â-me, comme cette eau pure a rafraichi mes

lèvres! la force me revient! je re - nais!...

smorzando. *ppp*

RÉCIT.

SÉLIM. 2^{bis}.

SE L I M.

M O U C K.

PIANO

p

Sei - gneur! Sei - gneur Sé - lim!

SE L I M.

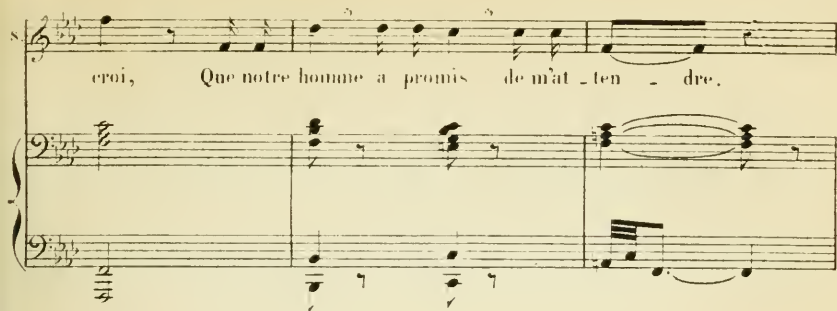
Viens! et re - pose - toi! Mon cher Mouck non tou -

- chons au terme du vo - ya - ge... C'est par - mi ces rochers, je

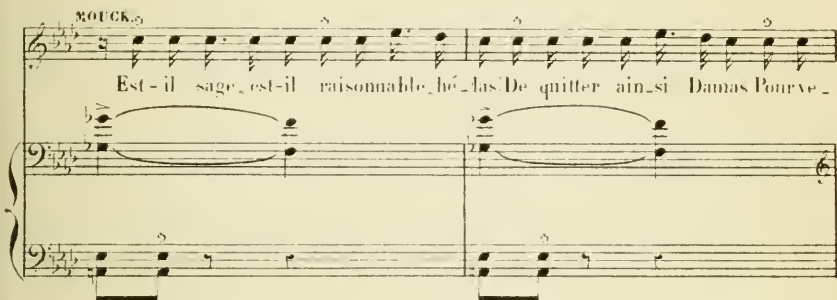
sf

f

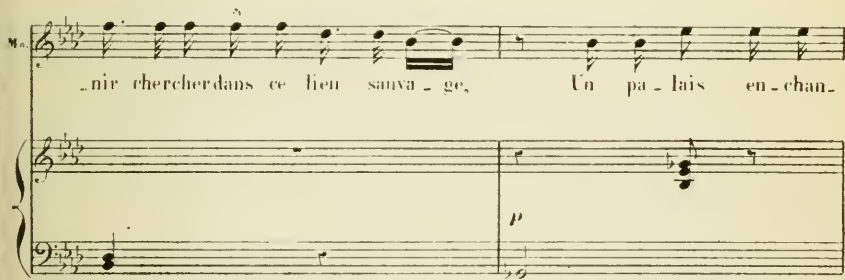
S.
croi, Que notre homme a promis de m'at - ten - dre.



ROUCK.
Est-il sage, est-il raisonnable, hé - las! De quitter ain - si Damas Pour ve -



ni - nir chercher dans ce lieu sau - ve, Un pa - lais en - chan -



SELM.
-té que je n'aperçois pas. Prends pati - en - ce,



Mouck, que ton cœur se con - so - le, Notre

hom - me tien - dra sa pa - ro -

- le, Et vous a-t'il promis aus -

più mosso

MOUCK

- si De nous ap - por - ter i -

M

SELIM.

_ci Quelque bon plat? Non...

M

MOÏCK.

Non, me voi_ci bien ma_lu - de, Il ne me res_te

M

plus qu'à mou_rir sur le sa_ble! Je ne tiens plus de_

M

-bout, Mes for_ces sont à bout.

COUPLETS.

No. 3.

Allegro (M.M. 116 = ♩)

MOUCK.

mf Je de-man-de Qu'on me pende, Qu'on me pende, Qu'on me

p

f *mf* pende Plutôt que de vo-ya-ger, Sans rien boire, Sans rien boire, Sans rien

f *stacc.*

boi-re ni man-ger!

f

(1^{er} COUPLET) *stacc.*

On pré-tend que le cha-meau, Chargé du plus lourd far-

(2^e COUPLET) *stacc.*

On dit que certains ser-pents Malgré leurs crocs et leurs

(FIN)

p *stacc.*

M -deau Peut huit jours, se passer d'eau.
dents Ne man-geut que tous les aus.

M *stacc.* Moi quand j'ai soif je suis comme un ti - gre Qui sort du
stacc. Moi quand j'ai faim je suis comme un ti - gre Qui sort du

M *sf* bois, Et je ne re - de - vieus
sf bois, Mais je re - deviens un

M homme Qu'à l'ins - tant même où je bois. Je deman - de qu'on me
homme Quand je mange et quand je bois. Je deman - de qu'on me

RÉCIT.

N° 3.^{bis}

MARGYANE. *Récit.*
Voici nos meilleurs

SELIM.

MOÛCK.

PIANO. *pp*

MOÛCK. *s*
fruits que j'apporte à ton maître ... Dieu soit loué! - je suis sau -

mesuré.

Allegro. MARG.
-vé! Que fait-il?

f *Récit.*

SELM

Andante

Bon! laisse le fuir! Moi, je veux te con - nai - tre et

mf *p*

MARG.

te remer - ci - er de tes bienfaits. Non! non! c'est à Dieu -

— qu'il faut rendre grâce!

Moderato.

pp

Mais notre cara - vane attend l'heure du soir pour par - tir,

pp

SELM.

Comme nous, tu peux suivre sa trace, Hé -

MARG.

-las! je dois res - ter en ce lieu. Quel pouvoir t'y re - tient?

SELM.

Récit.

Monserment, Mais, si Dieu nous sé - pare, Découvrir en me quit -

Andante.

-tant, à mon oeil enchanté, Le tré - sor pré - cieux et rare De ta jeune beau -

DUO.

No 4.

Andante sostenuto.

MARGYANE.

Sei - gneur!

SELIM.

-te!

Si loin de

Andante sostenuto.

PIANO.

p

toi désormais je dois vivre, Que mes rêves du moins aient le droit de te

suivre.

dim.

p

Où, permets à ma main de carter en trem-

-blant. Ce long voi-le blanc Dont les plis im-por-

-tuns dé-robent à ma vue Ta beauté ra-di-

-eu-se et ta grâce in-gé-nu-e!

f *espr:* *sf*

S. Avant de nous séparer, Ah! laisse moi, m'envivrer De cette beauté di-

S. -vine Que déjà mon cœur de - vi - ne! Lais - se moi te conter -

rit. *Tempo.*

suiv. dim. e rall. *Tempo.*

MARG:

Ah! je sens mon cœur trem-

S. -bler A ge - nonx et sans par - ler!

pp

M. -bler!.. Non, Seigneur!

S. Et bien! Je t'en pri - e! Ah! laisse

p

Dieu nous fait une

moi — te contempler! Ah! lais — se moi te con — templer!

dim. *p*

espress.

loi De dérocher nos traits Aux yeux indis — crets N'é — xige pas de

moi cet oubli de moi-même No — tre beauté se doit à l'époux qui nous

sf

ai — me! Puisqu'il faut nous sé — parer Je ne veux pas — m'eni —

SELIM.

Avant de nous séparer Ah! laisse — moi m'enivrer De

espress. *sf*

puo. rit.

M. *André* de cette ex - ta - se di - vi - ne Qu'en secret mon cœur de - vi - ne! Hé -

S. cette beauté di - vi - ne Que déjà mon cœur de - vi - ne!

suites. dim. e rall.

Tempo.

M. _las! — je me suis trembler Et je n'ose plus par -

S. Lais - se - moi te contem - pler A genoux à ge - noux et sans par -

Tempo.

M. _ler!

S. _ler Lais - se - moi te contem - pler! —

*p dim. pp Ped. **

SELIM.

f

Par_

Allegro agitato. (M.M. 168-2)

ff

_don - - - - ne à mou dé - li - re, Mais ce

cœur n'est pas satis - fait Si tu ne joins _____ à ton bien.

_fait la dou_cœur de ton sou - ri - re.

dolce.

rit.

rit.

Tempo.

dolce.

suites.

f Tempo.

MARG:

Lento.

(elle écarte son voile)

Tu le veux j'obé_ is!

dim.

p

p O front pur et charmant, O radi-eux en chan-te-ment, Es-

s. tu l'or - - guil d'un au - tre mou -

s. - de? — Dévoiles - tu de - vant mes yeux La pé - ri des

s. airs — ou de l'on - - de?

Animez un peu.

s. *Lento.* *ad lib.* *dolce* *mezzo voce.* Tempo.

Viens-tu de la terre ou des cieux?

suivez. *p* *suivez.* Tempo.

Je ne suis qu'une pauvre

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamics like *f* and *dim.*

fil - le Ma mère est morte.. Avec mon père Je vivais dans A..

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamics like *pp*.

espressivo.
-le Il n'est plus! De toute ma fa - mille un parent m'est res-

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamics like *pp*.

Tempo. (allegretto) SELIM.
-té, C'est vers lui que je vais. At - tends eu -

Tempo. (allegretto) (M.M. 152-2)

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamics like *dim.* and *pp*.

MARG:
-cor pour - quoi par - tir?.. A - dieu, sei - gneur... pour-

Musical score for the fifth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamics like *f* and *pp*.

M

quoi me re - te - nir?
SELIM.

Que ton â - me crain - ti - ve De

cette ivres - se fu - gi - ti - ve Me laisse au moins

(il prend Margiane dans ses bras)

le souve - nir.. Un bai - ser!

MARG: Lento.

(Parté) Un bai - ser!.. ah! je me sens mou - rir

Lento, espress.

ppp

MARG.

SELM.

A tempo allegretto.

MARG. *J* *mf* Ah! quel

SELM. *J* *mf* Viens! et

f *sf* *mf*

charme en core, Retient mes pas. Ma voix t'implore;

tends en core, Ne t'en vas pas; Ma voix t'implore; Reste

sf *mf*

p Ne me suis pas A cette i-vresse fugi-ti-ve Je livre mon âme crain-

en mes bras Ah! de cette i-vresse fugi-ti-ve

pp

-tive, mon âme craintive *dolce* Laisse-moi

Qu'en mon cœur le souvenir sur-vi-ve Ne fais pas!

p *sf* *p*

SELIM.

p

A mon amour ton cœur fait grâ - ce., pourquoi

MARG:

pp

Ah! je t'impla - re! Je me me quit - ter? Ah! reste en co - re!..

cresc. *a poco a poco.*

sens mou - rir!..

Ah! je t'im - plo -

pp *cresc.* *a poco a poco.**marqué.*

MARG:

sempre cresc.

Je re, Hélas! pour - quoi me fuir! Pour

dois te fuir! Ah! laisse-moi!

_quoi me fuir? Reste en_cor en mes bras.. Ah!

cresc. *poco rit.*

scen. *do* *cresc.* *ff* *poco rit.*

Lent.

Heu - re passe et le jour fuit.. Je dois partir he -

res - te blan - che fée ou pé - ri Que j'implo - re tout

rit. *ff* *Lent.*

Allegretto

_las! Ah! ne me retiens pas! Ma voix t'im_plore..

bas! Ah! ne t'envo - le pas! At -

Allegretto

Ma voix t'implo_re.. Lais -

_tends en - co_re! Ah! viens, je t'a - do - re; Reste en

M. *moi fuir de tes bras.*

S. *mes bras.*

sempre f

MARG. *(dans la coulisse)*

f A dieu!

SELIM. *f*

Je l'ai

Ped.

M.

S. *me!*

AMGIAD.

Hola! Sé-

ff

RÉCIT.

No 4

SELIM.

C'est toi! tu l'es fait bien at_tendre.

AMGIAD.

_lim! J'arrive encor trop

PIANO.

tôt, à ce que je puis voir! J'ai trou-blé, sans le vou_loir.

Andante.

Un en_tre_tien doux et ten_dre.

SELIM

Non, j'étais fou! mon cœur ne s'est pas laissé prendre.

Tempo.

f Récit.

Je pourrais la re - joindre et je ne le veux pas. Prends

Récit. Tempo.

garde, a mi Sé - lim! pent ê - tre le gé - ni -

Récit. *f* *dim.*

e Pour te guérir de ta fo - li - e, A t'il conduit lui même au devant de tes

Larghetto. pas, Cette en - fant au front pur, fleur chaste, à peine é

- close, Qui vaut bien les tré - sors dont mon pouvoir dis -

Récit.

BALLADE.

♩ 5. Larghetto (♩ = 40)

AMBIAD.

- po - se!

PIANO.

A.

Il est un tré - sor Plus ra - re que

rall.

pp

A.

For De toute la ter - re, Plus pur que le

A.

jour, C'est le doux mys - tère, C'est le doux mys -

rall.

suivent.

A. *roll*
 -tè - re Qui s'appelle a - mour!

suivrez *a tempo.*

A. *Un poco più mosso* *dolce*
 Par cet amour qui respi - re En son sou - ri - re, Lais -

p

A. *f*
 - toi char - mer! Peut-ê - tre son

A. *p*
 cour re - çè - le La brûlante é - tin - cel - le Qui doit s'enflam -

A. *p* *con intenzione.*
 - mer! Par ce chaste cœur peut-ê - tre

p *pp*

A

rall. *a tempo.*

Sélim ——— pourrait con_nô - tre la douceur d'ai_mer!

suivrez. *a tempo.*

A

La douceur d'aimer! ——— Il est un trésor, Plus rare que

l'or De toute la ter - - re Plus pur que le jour,

rall.

C'est le doux mys_tè - re, C'est le doux mys_tè - re Qui s'appelle a -

rall. *suivrez.*

_mour!

a tempo. *pp!* *pp*

RÉCIT.

No 3^{bis}

SELIM. *Récit.*
 J'ai tenu mes ser-ments songe à tenir les tiens

AMGIAD.

Il suf-

PIANO.

Récit.

Lento.
 -fit! je me sou- viens ' De ce tom- beau — mu- et et

sombre, Les portes à ma voix vont s'ouvrir. Et tu pourras a- lors à ton gré parcou-

-rir, Ces palais in- con- nus pleins de mystère et d'om- bre.

Mais avant de fran-chir le seuil de ce lieu redou-table, Souviens-toi que tou-

The first system consists of a vocal line in bass clef and piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line has a melodic line with eighth notes and rests. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

-jours l'homme est in-sa-ti-a-ble, Que toujours le dé-sir en-gendre le dé-

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with eighth notes and rests. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

SELM

-sir, Fais moi grâ-ce de ta sa-ges-se

The third system includes the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment is more active, with a complex rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

Et rap-pel-le toi ta pro-mes-se!

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

ANG.

Récit.

Soit! que Dieu te pro-té-ge! A-

The fifth system includes the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

FINAL.

No. 6.

Vivace. (♩ = 66)

MARGYANE.

SELIM.

MOUCK.

AMGIAD.

TÉNORS

BASSES.

CHŒUR SOUTERRAIN.

- dieu!

PIANO.

Vivace.

ff

Ténors.

ff Dans ce palais som - bre Nous gardons pour

Basses.

ff Dans ce palais som - bre Nous gardons pour

toi Des trésors sans nombre Enfouis dans
 toi Des trésors sans nombre Enfouis dans

Péd. *

l'om - bre! Viens! viens! viens! De ce pa -
 l'om - bre! Viens! viens! viens! De ce pa -

-lais tu se - ras le roi!
 -lais tu se - ras le roi!

SELIM.
 Vers ce mysté - ri - eux em - pi - re

S.

Quelle invi_si_ble main m'at_tire?

CHŒUR.

Viens! viens! viens!

Viens! viens! viens!

S.

Al -

De ce palais Tu se_ras le roi

De ce palais Tu se_ras le roi

S.

_lah! veil_le sur moi!

Moins vite. (♩ = 69)

p *détaché.*

sf *cresc.*

mf *cresc.* *sf*

8 *p*

p *cresc.*

f *crescendo* *sf*

mf

CHŒUR.

Ténors. *p*
Vers la vil - - le sain - - - te

Basses. *p*
Vers la vil - - le sain - - - te

p

A - - van - çons sans crain - - - te Sous l'é -

A - - van - çons sans crain - - - te Sous l'é -

-clat voi - lé Du ciel é - toi - lé

-clat voi - lé Du ciel é - toi - lé

p

mf Re - - trou - vous la

mf Re - - trou - vous la

8-

tra - - ce Que le temps ef - fa -

tra - - ce Que le temps ef - fa -

sf - ce La tra - ce des pas Qui mè - ne là -

sf - ce La tra - ce des pas Qui mè - ne là -

mf *CFPSC.*

bas!

bas!

f

p

Vers la vil - - le sain - - te

p

Vers la vil - - le sain - - te

8

A - - van çons sans crain - - te Sous l'é -

A - - van çons sans crain - - te Sous l'é -

-clat voi - lé Du ciel é - toi - lé.

-clat voi - lé Du ciel é - toi - lé.

8

8

mp

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. The music is in a minor key with a 6/8 time signature.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line with eighth-note patterns, and the left hand maintains the rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

Third system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns, and the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present.

MARG:

con espressione dolente.

Hé - las! il n'est plus

Fourth system of music. It includes a vocal line with the lyrics "Hé - las! il n'est plus" and piano accompaniment. The piano part features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

là... mon cœur en vain l'ap_pel - le Et mes yeux le cherchent en

Fifth system of music. It includes a vocal line with the lyrics "là... mon cœur en vain l'ap_pel - le Et mes yeux le cherchent en" and piano accompaniment. The piano part features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. Dynamic markings of *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano) are present.

f
vain Emportons loin d'i-ci — le souvenir fi-dè-le De ce

cresc.
dim.
cresc.

rê-ve sans leude-main. Hé-las! hé-las! hé-

sfz *cresc.* *f*

cresc. *f*

-las! Il n'est plus là... mon

sempre f

cour en vain l'ap-pel - - - le Et mes

yeux — le cher — chent en vain.

p

espress. pp

1^{er} Mouvement.

poco rit.

sempre stacc.

mf

cresc.

f

cresc.

cresc.

ff

Violons *p*

Vers la vil - le sain - te

Basses *p*

Vers la vil - le sain - te

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is for Violins (Violons) and the bottom staff is for Basses (Basses). Both are marked with a piano (*p*) dynamic. The lyrics 'Vers la vil - le sain - te' are written below the vocal lines. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand.

A - van - çons sans crain - te Sous l'é -

A - van - çons sans crain - te Sous l'é -

Detailed description: This system contains the third and fourth staves of music. The vocal lines continue with the lyrics 'A - van - çons sans crain - te Sous l'é -'. The piano accompaniment continues with similar chordal and rhythmic patterns.

-clat voi - lé Du ciel é - toi - lé

-clat voi - lé Du ciel é - toi - lé

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves of music. The vocal lines continue with the lyrics '-clat voi - lé Du ciel é - toi - lé'. The piano accompaniment features more active melodic lines in both hands.

mf

Re - trou - vous la

mf

Re - trou - vous la

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves of music. The vocal lines continue with the lyrics 'Re - trou - vous la'. The piano accompaniment is marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and features a more complex, flowing accompaniment.

tra - - - ce Que le temps ef - fa - -

tra - - - ce Que le temps ef - fa - -

sf
ce La tra - ce des pas Qui mè - ne là -

ce La tra - ce des pas Qui mè - ne là -

mf *cresc.*

bas!

bas!

f

p (Le Chœur s'éloigne)
Vers la vil - - le sain - - te

p
Vers la vil - - le sain - - te

8
p

A - - van - çons sans crain - - - te Sous l'é -

A - - van - çons sans crain - - - te Sous l'é -

The first system consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment. The vocal lines are in 2/4 time and feature lyrics in French. The piano accompaniment is in 2/4 time and consists of eighth-note patterns in both hands.

-clat voi - lé Du ciel é - toi -

-clat voi - - lé Du ciel é - toi -

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern with sixteenth notes and slurs.

-lé

-lé

The third system shows the vocal lines with rests and the piano accompaniment continuing with its rhythmic pattern.

p *smorzando.*

The fourth system concludes the page with a piano dynamic marking (*p*) and a *smorzando* instruction. The piano accompaniment features a final flourish with slurs and ties.

MOLCK.

Récit.

Allegro vivo. (Moderato)

En.

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part has a dynamic marking of *f*.

a tempo.

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part has a dynamic marking of *f*.

-fin je suis debout. Quel sommeil invincible s'était appesanti sur moi. Hé-

détaché.

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part has a dynamic marking of *p*.

-las! me voilà seul dans ce désert horrible Et

Récit.

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part has a dynamic marking of *ff*.

je me sens mourir d'effroi! D'où vient ce bruit de ton

Musical score for the fifth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part has a dynamic marking of *ff*.

-nerre Qui sous mes pas fait trembler la terre?

a tempo.

M

Al - lah! ne m'abandonne pas!

SELIM. MOÛCK. SELIM.

MoÛck! est-ce toi? Chermaitre, est-ce bien vous? Moi

S

Récit. MOÛCK. mesure.

même! Et qu'avez-vous à faire avant l'heu - re su -

suivrez. mesure.

M

Récit

-prême En ce maudit tom - beau J'ai vu tout ce qu'un

Andante sostenuto (♩ = 69)

suivrez. pp Ped. Ped.

S

son - ge Nous peut offrir en son divin men - son - - - ge

Ped. Ped. Ped.

f *allargando.*

De plus étrange et de plus beau!

Ped. * Ped. * Ped. *

Récit mesuré. *misterioso.*

Mes yeux ont contemplé ce merveilleux.

p cresc. molto. ff mf

f *poco rit.* *p*

-pi - - re Ce royaume in - con - nu, ces jardins en - chau -

poco rit. *f* *p*

fz

-tés. Ces palais de cris -

s. *cresc.*
 - tal, de marbre et de por - phy - re Où ruis - se - laient à

s. *f*
 flots d'in - nombrables clar - tes.

f *cresc. molto.* *fff*

s. *misterioso*
 Tout-à-coup de mé - taux précieux revè -

p Un peu plus retenu.

s. *dolce.*
 - tu - es, Comme des astres purs — ausein du firma -

ment Je vois devant mes yeux surgir dou-ze sta-

cresc.

-tues Qu'un Dieu tail la dans

cresc. *molto.*

l'or et dans le dia-mant.

f *rit.* *cresc.* *ff*

p Récit.
Seul, parmi ces chefs-d'œuvre, un piédestal est vide Et semble provoquer mes regards curi-

Récit.

ff

-eux, Et tandis que sur lui j'attache mon œil vide, j'entends flotter dans l'air, ces mots mystéri-

S. -eux: La treizième statue absente est sans pa-

Ped.

S. -reille. Or et le diamant sont moins rares en - cor!

cresc. a poco a poco

S. Le génie Angiad t'offre cette mer - veil - le. Qu'un roi ne paierait

cresc.

S. pas assez de son tré - sor! Mais toi-même, choisis une fille imo-

f fpp cresc. a poco

S. -en - te, Epouse-la, reviens avec elle en ces

cresc. poco

cresc.

lieux, Livre la chaste et pure et la statue ab-

cresc. *sempre* *cresc.*

cresc. *rall.* *rall. e cresc.*

- sen - te Va sur son piédes-tal ap - parai - tre à tes

cresc. *rall.* *rall.* *cresc.*

Tempo.

yeux!

ff **Tempo.**

Ped. *Ped.* *Ped.*

MOUCK. **Récit.**

N'avez-vous point ré-

diminuendo, *p* *sùitez.*

SELIEM *p*

Non, ce n'est pas un rêve! Le piédestal en - core à mes regards s'éle -

sf

mf

sf *suivez.*

A tempo più mosso. MOUCK. Récit.

- ve, j'entends encor ces voix reten - tir! Par Allah! nous n'en sommes pas

cresc.

f *suivez. p*

Allegretto. (♩ = 96)

plus avancés pour ce-la Et la fil - le can - dide, in - no - cente et jo -

p

li - e Que vous de - mande le gé - nie N'est pas fa - cile à ren - con -

Même mouv!

RECIT. Recit.

M
-trer.
f Mouck a raison, mais moi, j'euiste la li-
f
ff suivre.

A
-vce.
Andantino.
mf
mf
cresc.

A
f
Du - re qu'en ton pou-voir elle restera
f
mf

A
pu - re
Et tu la connai - tras!
SE LIM.
f .le le

s. ju - re, je le ju - re! Et qu'un é - ter - nel châ - timent Me

s. frap - pe si je manque à mon serment! Tu le ju - res?

AMGIAD.

SELIM. Récit. AMGIAD. (mysterieusement)

Oui, — je le ju - re! Invisi - bles es - prits, maîtres de la na -

suivrez.

A. - tu - re, Soyez té - nois de son ser -

Mesuré. pp

CHŒUR SOUTERRAIN.

ment!

Ténors. *Andante sostenuto.*

ff Tremble, si ton cœur ou - bli - e La pro - messe qui te li -

Basses.

ff Tremble, si ton cœur ou - bli - e La pro - messe qui te li -

Andante sostenuto.

SELIM. *Même mouvé!*

f Ne craignez pas que j'ou - bli - e La pro - mes - se qui me

MOÛCK.

f Ne craignez pas qu'il ou - bli - e La pro - mes - se qui le

ANGIAD.

f Tremble, si ton cœur ou - bli - e La pro - mes - se qui te

-e.

-e.

Même mouvé!

S
li - e! Un éternel châ_timent Si je

M
li - e! Un éternel châ_timent

A
li - e! Un éternel châ_timent

sempre ff Un éternel châ_timent A qui trahit son ser -

Un éternel châ_timent A qui trahit son ser -

ff

S
mauque — à mon serment!

M
A qui trahit son serment!

A
A — qui trahit son serment!

- ment! —

- ment! —

AMGLAD

Più mosso.

Animez un peu. Pour la Mecque avec

dim. *f*

lui sois donc prêt tout à l'heure A partir! Avec moi?

MOUCK.

mf *f*

avec moi? C'est bien!

SELIM.

f *dim.*

AMGLAD.

Vers la de - men - re Du vieux Kaloum Ba -

p *p*

- rouek ou guide - ra vos pas, ou guide - ra vos pas!

mf

A

Tu lui demande - ras Sa nièce en mari - age Et si l résiste, je m'en -

Detailed description: This system contains the first line of music. It includes a vocal line in bass clef with lyrics, and piano accompaniment in treble and bass clefs. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

A

- gage A l'arracher de ses bras. Oublie a - lors qu'elle est ta

Detailed description: This system contains the second line of music. The vocal line continues with lyrics. The piano accompaniment includes a trill in the right hand and chords in the left hand. Dynamics markings include *f* and *p*.

A

fem - me, Ferme bien ton cœur et ton â - me Et si tu faiblis -

Detailed description: This system contains the third line of music. The vocal line continues with lyrics. The piano accompaniment includes a trill in the right hand and chords in the left hand. A dynamic marking of *f* is present.

SELIM. *ad lib.* a tempo.

A

- sais... *f* de ne faiblirai pas! En dou - ter c'est me faire in -

ff suivez. *f* a tempo.

Detailed description: This system contains the fourth line of music. It begins with the character name 'SELIM.' and tempo markings '*ad lib.*' and 'a tempo.'. The vocal line includes lyrics and a dynamic marking of *f*. The piano accompaniment includes a trill in the right hand and chords in the left hand. A dynamic marking of *ff* is present for the piano part.

Andantino.

- ju re! Je le ju - re! Et qu'on é - ter -

1 ANGLAD.

Tu le jures!

Andantino.

- nel châ - timent Me - frap - - pe si je manque à tenir mon ser -

Tempo 1^o andante sostenuto.

- ment! Ne craignez pas que j'ou -

Ténors.

ff Tremble, si ton cœur ou - bli - - e La pro -

Basses.

ff Tremble, si ton cœur ou - bli - - e La pro -

8-

ff Tempo 1^o andante sostenuto.

S. -bli - e La promesse qui me li - e! Un éter -

MOUCK.

J. Ne craignez pas qu'il oubli - e La promesse qui le lie!

AMGIAD.

J. Tremble, si ton cœur ou - bli - e La promesse qui te lie!

-messe qui te li - e! Un éter - nel châti -

-messe qui te li - e! Un éter - nel châti -

8-

S. -nel châti - ment Si je manque à mon serment! Si je

T. Un éter - nel châti - ment A qui trahit son serment!

A. Un éter - nel châti - ment A qui trahit son serment!

-ment A qui trahit son ser - ment!

-ment A qui trahit son ser - ment!

8-

S
manque à mon ser - ment!

M
A qui trahit son ser - ment!

A
A qui trahit son ser - ment!

8

12

dim.

f

ACTE II.

INTRODUCTION ET CHŒUR.

N^o 7.And^{te} mosso. $\text{♩} = 80$

KALOU M-BAROUK

Ténors.

Basses.

PIANO.

ff

p

All^{to}

mf

cres

a

poco

a

poco

cres.

f

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with trills and slurs, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff* and *tr*.

Second system of the piano score. The right hand continues with complex chordal textures and trills. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff*.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with trills. The left hand features a more active eighth-note accompaniment. Dynamics include *p*.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with trills. The left hand features a more active eighth-note accompaniment. Dynamics include *tr*.

Fifth system of the piano score, marked *All^o*. The right hand has a melodic line with trills and slurs. The left hand features a more active eighth-note accompaniment. Dynamics include *p* and *tr*. The instruction *sempre stacc.* is present.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with trills and slurs. The left hand features a more active eighth-note accompaniment. Dynamics include *tr* and *6*. The instruction *crese.* is present.

Seventh system of the piano score. The right hand has a melodic line with trills and slurs. The left hand features a more active eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *6*.

This page of musical notation consists of six systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The music is written in a key with two flats and a 3/4 time signature. The notation is highly technical, featuring dense sixteenth-note passages, often marked with a '6' to indicate sextuplets. Dynamics include *f*, *mf*, *ff*, *p*, and *cresc.*. The piece concludes with the word "Rideau." in the final system.

Trills and sixteenth-note patterns in both treble and bass clefs. The piece begins with a trill in the right hand and a sixteenth-note accompaniment in the left hand. The tempo is marked *tr.* and *rit.* is indicated at the end of the section.

Mod.^{lo} $\text{♩} = 76$

1^{er} Tenors, 1^{er} Groupe. 2^e Groupe. 3^e Groupe. 1. Groupe.

Bonjour! bonjour! bonjour! bonjour!

2^e Tenors, 4^{er} Groupe. 2^e Groupe.

Bonjour! bonjour! bonjour!

1^{re} Basses, 1^{er} Groupe. Bonjour! bon-

2^e Basses, Bonjour! 4^{er} Groupe. bon-

Ped

2^e Groupe. 1^{er} Groupe. 2^e Groupe. 1^{er} et 3^e.

Bonjour! bonjour! bonjour!

2^e Groupe. Tutti. Bonjour! bonjour!

1^{er} Groupe. 2^e et 3^e. Bonjour! bon-

1^{er} et 2^e. Bonjour! bon-

Tutti. Bonjour!

Bonjour!

Ped

2 entrant. les 5 Groupes déjà en scène. les 2 entrants, les 5 Groupes.

- jour! — bonjour! bonjour! bonjour! bonjour!

2 entrant. les 5 Groupes.

- jour! — bonjour! bonjour! bonjour!

les Groupes déjà en scène. Tutti.

- jour! — bonjour! bonjour!

Tutti.

bon-

DEMI CHOEUR.

Sa - vez-vous pourquoi elle af-

DEMI CHOEUR.

Sa - vez-vous pourquoi elle af-

DEMI CHOEUR.

- jour Sa - vez-vous pourquoi elle af-fai - re No - tre voi - sin et com-

DEMI CHOEUR.

- jour Sa - vez-vous pourquoi elle af-fai - re No - tre voi - sin et com-

- fai - re No - tre voi - sin et comè - re Nous rassemble au point du
 - fai - re No - tre voi - sin et comè - re Nous rassemble au point du
 - pè - re Nous rassemble au point du jour au point du jour au point du
 - pè - re Nous rassemble au point du jour au point du jour au point du

Demi Chœur. 2^d D. Chœur.
 jour Bonjour! bonjour! bonjour! Lon -
 Demi Chœur. 2^d D. Chœur.
 jour Bonjour! bonjour! bonjour! Lon -
 Demi Chœur. 2^d D. Ch.
 jour Bonjour! bonjour! bonjour! bon -
 Demi Chœur. 2^d D. Ch.
 jour Bonjour! bon -

Ped

unis.

- fai - re No - tre voi - sin et compe - re Nous rassemble aupoint du

unis.

- pe - re Nous rassemble aupoint du jour - aupoint du jour aupoint du

Soli.

DOUBLE QUATOUR.

jour

Voici Kaloum Barouck lui -

DOUBLE QUATOUR.

Voici Kaloum Barouck lui -

1^{er} Ten.

retenu

- mè - me Qui va nous tirer de souci le voi - ci le voi -

2^e Ten.

retenu

- mè - me Qui va nous tirer de souci le voi - ci le voi -

1^{er} Bas.

retenu

- mè - me Qui va nous tirer de souci le voi - ci le voi -

2^e Bas.

retenu

- mè - me Qui va nous tirer de souci le voi - ci le voi -

- jour! bon - jour, voi - sin! bon - jour, voi - sin, bon -
 - jour! voi - sin, bon - jour, voi - sin! bon - jour, voi - sin, bon -
 - sin, bon - jour, voi - sin! bon - jour, voi - sin, bon -
 - sin, bon - jour, voi - sin! bon - jour, voi - sin, bon -

- jour! Ap - pre nez pour quelle af -
 - jour! Di - tes-nous pour quelle af - fai - re No - tre voi - sin et com -
 - jour! Di - tes-nous pour quelle af - fai - re No - tre voi - sin et com -
 - jour! Di - tes-nous pour quelle af - fai - re No - tre voi - sin et com -

- fai - re Vo - tre voi - siet com - pe - re Vous rassemble au point du
 mis.
 - pe - re Vous rassemble au point du jour au point du jour au point du
 mis.
 - pe - re Vous rassemble au point du jour au point du jour au point du

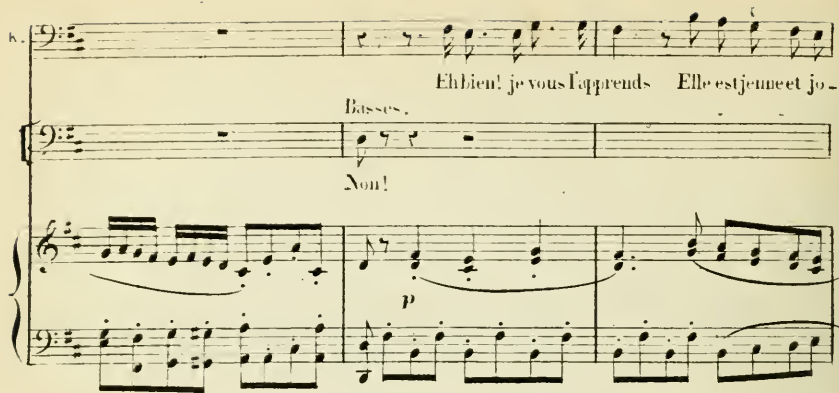
Detailed description: This system contains three vocal staves (bass, treble, bass) and two piano staves (treble and bass). The vocal lines are in French and contain the lyrics 'fai - re Vo - tre voi - siet com - pe - re Vous rassemble au point du mis.' and '- pe - re Vous rassemble au point du jour au point du jour au point du mis.' The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

jour
 jour
 jour

Detailed description: This system continues the vocal lines with the word 'jour' on three separate staves. The piano accompaniment features a more complex texture with sixteenth-note runs in the treble and chords in the bass. A dynamic marking of *ff* is present in the bass line.

Savez-vous qu'il m'arrive u - ne nièce accom - pli - e ?
 Tén.
 Non!

Detailed description: This system contains three vocal staves and two piano staves. The vocal lines are in French and contain the lyrics 'Savez-vous qu'il m'arrive u - ne nièce accom - pli - e ?', 'Tén.', and 'Non!'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* in the bass and *f* in the treble, along with a trill in the treble line.

k. 

 Eh bien! je vous l'apprends Elle est jenne et jo-

 Basses.

 Non!

 p


k. 

 - li - - e

 Tén:

 Bon!

 f

k. 

 Dès le premier ins-tant elle a ra-vi mon à -

 Basses.

 Bon!

me J'ai formé le des

Ah!

Ah!

ah!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "me J'ai formé le des". The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "Ah!". The bottom staff is a piano accompaniment in treble and bass clefs, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

- sein de la prendre pour fem - me Tén:

Bah!

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "- sein de la prendre pour fem - me Tén:". The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "Bah!". The bottom staff is a piano accompaniment in treble and bass clefs, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Basses. KAL.

Bah! D'une épouse au mar -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "Basses. KAL.". The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "Bah! D'une épouse au mar -". The bottom staff is a piano accompaniment in treble and bass clefs, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Tén: Basses. KAL.

- ché j'aurais pu faire em - plette Oui! oui Mais ce que j'ai pour

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "Tén: Basses. KAL.". The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "- ché j'aurais pu faire em - plette Oui! oui Mais ce que j'ai pour". The bottom staff is a piano accompaniment in treble and bass clefs, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Tén: Basses. KAL.

rien faut-il que je l'a - chè - te? Fi! fi! Parlez-moi franche -

Tén: KAL.

- ment: est ce que je dé - si - re! Bien! Que me con - seil - lez -

Basses.

Bien!

eres - *cu - do*

1^{re}T: 2^{de}T: 1^{er}B:

- vous et qu'avez-vous à di - re? Rien! rien! rien!

eres - *ff* *mf* *p*

2^{de}B: KAL.

rien! Per - met - tez que je vous in - vi - te!

Moins vite.

tr...

KAI OI M.

Je vous at - tends pour le re -

1^r Ténors.

Per - met - tez qu'on vous fé - li - ci - te!

2^e Ténors.

Per - met - tez qu'on vous fé - li - ci - te!

1^{re} Basses.

Per - met - tez qu'on vous fé - li - ci - te!

2^e Basses.*p* Per - met - tez qu'on vous fé - li - ci - te!

Plus vite.

1^r Tén:*p* pas! Nous y se - rons; n'endoutez pas *f stacc.* Nous y serons, nous y serons, nous y se -2^e Tén:*p* Nous y se - rons; n'endoutez pas *f stacc.* Nous y serons, nous y serons, nous y se -1^{re} B:*p* Nous y se - rons; n'endoutez pas *f stacc.* Nous y serons, nous y serons, nous y se -2^e B:*p* Nous y se - rons; n'endoutez pas *f stacc.* Nous y serons, nous y serons, nous y se -

Plus vite.

- rous: n'en doutez pas! Per - met - tez qu'on vous fé - li -
 - rous: n'en doutez pas! Per - met - tez qu'on vous fé - li -
 - rous: n'en doutez pas! Per - met - tez qu'on vous fé - li -
 - rous: n'en doutez pas! Per - met - tez qu'on vous fé - li -

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in French and repeat the phrase '- rous: n'en doutez pas! Per - met - tez qu'on vous fé - li -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. The dynamic marking *pp* is present above the vocal staves.

- ci - té! Pour la no - ce pré - pa - rez vi - te Et
 - ci - te! Pour la no - ce pré - pa - rez vi - te Et
 - ci - te! Pour la no - ce pré - pa - rez vi - te Et
 - ci - te! Pour la no - ce pré - pa - rez vi - te Et

The second system continues with four vocal staves and piano accompaniment. The vocal lines repeat the phrase '- ci - té! Pour la no - ce pré - pa - rez vi - te Et'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The dynamic marking *pp* is present above the vocal staves.

cresc - *molto*.

la mu - sique et le re - pas Et la mu - sique et

cresc - *molto*.

la mu - sique et le re - pas Et la mu - sique et

cresc - *molto*.

la mu - sique et le re - pas Et la mu - sique et

cresc - *molto*.

la mu - sique et le re - pas Et la mu - sique et

ff *mp*

le — repas — Et la mu - sique et le re - pas —

ff *mp*

le — repas — Et la mu - sique et le re - pas —

ff *pp*

le — repas — Et la mu - sique et le re - pas —

ff *mp*

le — repas — Et la mu - sique et le re - pas —

8

cresc

Vos a - mis n'y man - queront pas! Et la mu -

cresc

Vos a - mis n'y man - queront pas! Et la mu -

cresc

Vos a - mis n'y man - queront pas! Et la mu -

cresc

Vos a - mis n'y man - queront pas! Et la mu -

p *cresc*

molto. *ff* *pp*

- sique et le — repas — Et la mu - sique et le re -

molto. *ff* *pp*

- sique et le — repas — Et la mu - sique et le re -

molto. *ff* *pp*

- sique et le — repas — Et la mu - sique et le re -

molto. *ff* *pp*

- sique et le — repas — Et la mu - sique et le re -

molto. *ff* *pp*

- sique et le — repas — Et la mu - sique et le re -

8.

cresc

ff

- pas — Vos a — mis n'y man — queront pas! Et la mu —

- pas — Vos a — mis n'y man — queront pas! Et la mu —

- pas — Vos a — mis n'y man — queront pas! Et la mu —

- pas — Vos a — mis n'y man — queront pas! Et la mu —

8. —————

cresc

ff

- sique et le re — pas! Vos a — mis n'y man — queront

- sique et le re — pas! Vos a — mis n'y man — queront

- sique et le re — pas! Vos a — mis n'y man — queront

- sique et le re — pas! Vos a — mis n'y man — queront

pas!

pas!

pas!

pas!

MOLTO.

Récit.

Pardon! par-don!

Mesuré. *très*

suivrez. *p*

ff *très*

MOLTO.

MOLTO (très) modéré.

Hein! qui vient là? L'un de vous est peut-être Kaloum-Barouk?

très

p *suivrez.*

tempo. *p*

KAL. avec une emphase comique.

C'est moi!

MOUCK, *semplice.*

Je suis Mouck, fils de Mouck et Se - lim est monnaï -

KAL.

MOUCK.

- tre Qu'importe - il? explique - toi! Je vous sou - haite un ne long - vieil -

- les - se Et le bon - heur et la sa - ges - se

KAL.

Tou.

f

Bas:

The musical score is written for voice and piano. It features several systems of music. The first system shows the vocal line for KAL. with the text 'C'est moi!' and piano accompaniment. The second system shows the vocal line for MOUCK with the text 'Je suis Mouck, fils de Mouck et Se - lim est monnaï -'. The third system shows KAL. with the text '- tre Qu'importe - il? explique - toi! Je vous sou - haite un ne long - vieil -'. The fourth system shows MOUCK with the text '- les - se Et le bon - heur et la sa - ges - se'. The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, notes, rests, and dynamic markings like *p*, *mf*, and *f*. There are also performance instructions like 'KAL. avec une emphase comique.' and 'MOUCK, *semplice.*'.

près De Da - mas il vient tout ex - près Pour épouser - votre niè -

- près

KAL. Récit. a Tempo et plus vite. *Tén.*
- ce Hein! plaît-il? é-pouser ma nièce! *f* E - pou - Basses.

f *sauvez.* a Tempo et plus vite. *f* E - pou -

KAL. *f*

Hors d'ici mau - vais plai - sant
- ser sa niè - ce! Hors d'ici mauvais plai -
- ser sa niè - ce! Hors d'ici mauvais plai -

p *crise - molto* *f*

On je châ - tie - rai ton au - da - ce.
 - sant, Hors d'i - ci mau - vais plai -
 - sant, Hors d'i - ci mau - vais plai -

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The top line is a vocal line in bass clef with lyrics. The second line is a vocal line in treble clef with lyrics. The bottom two lines are piano accompaniment in bass and treble clefs, respectively, with a forte (f) dynamic marking.

MOT CK.

Quoi! Fonne chasse
 sant Ou nous châtierons ton au - da - ce
 sant Ou nous châtierons ton au - da - ce
 Oui, je te
 Oui, je te

KALOT M. avec les Bas:

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of music. The top line is a vocal line in bass clef with lyrics. The second line is a vocal line in treble clef with lyrics. The bottom two lines are piano accompaniment in bass and treble clefs, respectively. A section labeled 'KALOT M. avec les Bas:' begins in the second line of the piano accompaniment.

Et quelle in - ju - re de grâce Vous fait mon maître en l'é - pou -
 chasse
 chasse

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of music. The top line is a vocal line in bass clef with lyrics. The second line is a vocal line in treble clef with lyrics. The bottom two lines are piano accompaniment in bass and treble clefs, respectively.

- sant? Hors d'ici, mauvais-plai - sant! Quel démon vous pos -
 Hors d'ici mauvais-plai - sant!
 Hors d'ici mauvais-plai - sant!

- se - de Ton dos va le sa - voir! Au secours! au se -
 Ton dos va le sa - voir!
 Ton dos va le sa - voir!

- cours! aumeurtre! a l'ai - - -
 Hors d'ici, co -
 Hors d'i - ci, coquin: bon -
 Hors d'i - ci, coquin: bon -

M.

de!
- quin! bon-soir!
- soir! Hors d'i - ci co-quin: bonsoir!
- soir! Hors d'i - ci co-quin; bonsoir!

ff
Ped

de!
- quin! bon-soir!
- soir! Hors d'i - ci co-quin: bonsoir!
- soir! Hors d'i - ci co-quin; bonsoir!

KALOU M.

de!
- quin! bon-soir!
- soir! Hors d'i - ci co-quin: bonsoir!
- soir! Hors d'i - ci co-quin; bonsoir!

Ah! j'étouffe de co-le-re!

K.

de!
- quin! bon-soir!
- soir! Hors d'i - ci co-quin: bonsoir!
- soir! Hors d'i - ci co-quin; bonsoir!

Quelque ennemi (la chose est clai-re) A vou-lu se moquer de

Tén:

KAL.

mf

moi... Il n'y reviendra plus, je croi! Dans ma demeure,

mf

Il n'y reviendra plus, je croi!

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The middle staff is a piano accompaniment in bass clef. The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) with piano accompaniment. Dynamics include *mf* and accents.

mf

A_vant une heure, re_venez tous *stacc.*

stacc.

Nous y se -

mf

Nous y se -

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The middle staff is a piano accompaniment in bass clef. The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) with piano accompaniment. Dynamics include *mf* and *stacc.* markings.

mf

re_venez tous!

- rons, compez sur nous Nous y serons, nous y serons, nous y se -

- rons, compez sur nous Nous y serons, nous y serons, nous y se -

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The middle staff is a piano accompaniment in bass clef. The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) with piano accompaniment. Dynamics include *mf*.

pp

- rons; n'en doutez pas! Per - met - tez qu'on vous fé - li -

- rons; n'en doutez pas! Per - met - tez qu'on vous fé - li -

- rons; n'en doutez pas! Per - met - tez qu'on vous fé - li -

- rons; n'en doutez pas! Per - met - tez qu'on vous fé - li -

The first system of the musical score consists of six staves. The top four staves are vocal lines for four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass), each with its own line of lyrics. The bottom two staves are for the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the bass line and chords in the treble line. The lyrics are: "- rons; n'en doutez pas! Per - met - tez qu'on vous fé - li -". The dynamic marking *pp* is placed above the first vocal line.

- ci - té! Pour la no - ce pré - pa - rez vi - te Et

- ci - te! Pour la no - ce pré - pa - rez vi - te Et

- ci - te! Pour la no - ce pré - pa - rez vi - te Et

- ci - te! Pour la no - ce pré - pa - rez vi - te Et

The second system of the musical score consists of six staves. The top four staves are vocal lines for four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass), each with its own line of lyrics. The bottom two staves are for the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The piano part continues with a similar rhythmic pattern to the first system. The lyrics are: "- ci - té! Pour la no - ce pré - pa - rez vi - te Et". The dynamic marking *pp* is placed above the first vocal line.

crese *molto.*

la mu-sique et le re-pas Et la mu-sique et

la mu-sique et le re-pas Et la mu-sique et

la mu-sique et le re-pas Et la mu-sique et

la mu-sique et le re-pas Et la mu-sique et

crese *molto.*

ff *mp*

le re-pas Et la mu-sique et le re-pas

le re-pas Et la mu-sique et le re-pas

le re-pas Et la mu-sique et le re-pas

le re-pas Et la mu-sique et le re-pas

8

ff *mp*

crese

Vos a - mis n'y man - quent pas! Et la mu -

crese

Vos a - mis n'y man - quent pas! Et la mu -

crese

Vos a - mis n'y man - quent pas! Et la mu -

crese

Vos a - mis n'y man - quent pas! Et la mu -

molto. *ff* *pp*

- sique et le — repas — Et la mu - sique et le re -

molto. *ff* *pp*

- sique et le — repas — Et la mu - sique et le re -

molto. *ff* *pp*

- sique et le — repas — Et la mu - sique et le re -

molto. *ff* *pp*

- sique et le — repas — Et la mu - sique et le re -

*esce**ff*

- pas — Vos a — mis n'y man — queront pas! Et la mu —

- pas — Vos a — mis n'y man — queront pas! Et la mu —

- pas — Vos a — mis n'y man — queront pas! Et la mu —

- pas — Vos a — mis n'y man — queront pas! Et la mu —

8

ff

- sique et le re — pas! Vos a — mis n'y man — queront

- sique et le re — pas! Vos a — mis n'y man — queront

- sique et le re — pas! Vos a — mis n'y man — queront

- sique et le re — pas! Vos a — mis n'y man — queront

pas!

pas!

pas!

pas!

p

poco sf

p

tr umm

ff

K.

Dis à ma nièce que je veux lui par - ler

p *f*

Ped.

p e stacc.

And^{te} mosso.

K.

Le vieux Kaloum Ba - rouch - sau - ra met - tre bien - tôt Sa femme et sa maî -

poco rit.

- tresse à l'abri des complots De ce Mouck fils de - Mouck.

suivrez. *p*

MARG. Récit. KAL.

Vous me demandez? Oui, tu n'es jamais al - lée à Damas

MARG. KAL.

Jamais! Bien c'est ce que j'avais dit Croyez donc à ce Mouek mau-

- dit Or ça ma chère en-

- faut te voi - là conso - lé - es, Ou tu dois l'être car

c'est la suprê - me loi. J'ai dû pour o - bé - ir aux

k. or - dres de ton pè - re, Te choi - sir un é - poux qui fut

k. di - gne de toi Et cet é - poux j'es - pè - re l'avoir trou -

k. *MARG.* - vé *KAL.* Com ment? C'est moi! *MARG.* Vous!

Più mosso.

k. *KAL.* Moi! *MARG.* Hé - las! *KAL.* Tu soupîres je crois? Est - ce

k. *là ta re - connais - sance Fort bien!... É - pargne*

k. *toi d'imper_tinents a - veux! Il me suf - fit de ton o - bé - is -*

k. *- san - ce, Sois prête à m'épou - ser je le veux! je le veux!* (il sort furieux)

dim.

MARG.

f *ad lib.*

Ah! ————— grand Dieu!

Allegro.

dolente.

p A cet or-dre cru-el, faudra-t-il o-bé-ir

Lento assai.

p *suivrez.* *f*

f

Lui mon époux mon maître, lui mon époux mon maître, non.non.non.

ad lib. *a Tempo.*

non. — plu-tôt mou-rir! —

p

M. *p*

Toi, que pour un moment le ciel m'a fait con -

M. *sf*

- naï - tre, A mes re - gards en cor hâ - te -

M.

- toi de pa - raî - tre Et viens me se - cou -

M.

- rir, Et viens me se - cou - rir.

M. *Viens! — viens! — viens! je t'ap-*

dim.
p

M. *- pel - le, Mon cœur fi - dè - le*

cresc.

M. *Vo - le vers toi Dai - - gne m'ien -*

6

M. *- ten - dre Viens me dé - fen - dre, Pro -*

6
3
cresc.

M. *té - ge moi, Pro - té - ge*

s *dim.* *p*

M. *moi.*

s *dim.*

M. *Dans ce dé - sert où tu m'as ren - cou -*

p *sp*

M. *- tré - e J'au - rais voulu te sui - vre, te suivre et te ser -*

sf

M. *- vir* Le sort fa - tal - de

M. toi m'a sé - pa - ré - e, Un autre es - pé - re à ses

fz *cresc.* *dim.*

M. lois m'as - ser - vir ——— Non, ——— ja - mais

fz *cresc.* *p*

M. *p* pour enchaîner mon â - me Nul ne pour - ra ——— bri -

mf

M. *ser* - ma volon - té; Un ten - dre espoir me soutient et m'en flam -

cresc. affrettando poco a poco sempre cresc.

M. - me, Je repren - drai bientôt ma li - ber - té.

cresc. ff

M. Toi, que

M. pour un mo - ment le ciel m'a fait con -

M. - nai - tre A mes re -

M

-gards en - cor hâ - te toi de pa - rai - tre Et

M

viens — me se - cou - rir, Et viens me se - cou -

M

-rir Viens! viens!

M

viens, je t'ap - pel - le. Mon cœur fi - dè - le

M

Vo le vers toi. Dai - gne m'en - ten - dre

M

Viens me dé - fen - dre Pro - té - - ge

M

moi Pro - té - - ge moi

M

Pro - té - - ge moi Pro.

M

-té - - ge moi. (elle sort)

Lento

p

KALOU M BAROUCH

AMGIAD.

PIANO.

Récit. Moderato.

Aux gens de ce matin que l'on ouvre ma por - te Qu'on nous pré-

- pare un splendi_ de fes_ tin, Qu'on man - de les jou -

_eurs d'instruments Et qu'on porte ces bi_joux à ma niè - ce al -

_lez! Heïn? quoi?

Qui diable se per_ met de commander chez moi?

DUO BOUFFE.

N° 9.

 $\text{♩} = 104$

KALOI M - BAROULI

AMGYAD.

PIANO.

Allegro.

p *cres.* *molto* *f* *f*

The piano introduction consists of two systems of staves. The top system shows the vocal parts (KALOI M - BAROULI and AMGYAD) with rests. The bottom system shows the piano accompaniment in treble and bass clefs. The tempo is marked 'Allegro.' and the time signature is 2/4. The music begins with a piano (*p*) dynamic, followed by a crescendo (*cres.*) and a 'molto' section, ending with a forte (*f*) section.

KALOI M

AMG

Ho - là!

Qui va là?

Qui va

p *mf*

The first vocal entry features the KALOI M part (soprano) and the AMG part (bass). The KALOI M part begins with 'Ho - là!' and the AMG part with 'Qui va là?'. The piano accompaniment is marked *p* and *mf*.

KAL.

là?

Par AI - loh!

f

The second vocal entry features the KAL. part (soprano) and the AMG part (bass). The KAL. part begins with 'là?' and the AMG part with 'Par AI - loh!'. The piano accompaniment is marked *f*.

AMG.

Que vois-je là?

Nous y voi - là!

un peu retem-

p

The third vocal entry features the AMG part (bass) and the piano accompaniment. The AMG part begins with 'Que vois-je là?' and the piano accompaniment with 'Nous y voi - là! un peu retem-'. The piano accompaniment is marked *p*.

KALOM AMG.

Quel nu - a - ge trou - ble ma vue? A - mu - sons

A. KAL.

nous de son éton - ne - ment As - su - ré - ment J'ai la beau -

K. AMG. KAL.

- e! Que fais-tu là? Par Al - lah! quel

f *p*

K. Plus lent.

homme est-ce là? Mon œil se

A. Son œil se

Plus lent. All. vivo.

f *p*

K
 A
 K
 A
 K
 A
 K
 A
 K
 A
 K
 A

trou - ble Y vois - je dou - ble? Il
 trou - ble Il y voit dou - ble A

est, ma foi, semblable à moi Il est, ma foi, semblable à moi!
 peine il croit A ce qu'il voit A peine il croit A ce qu'il voit!

C'est ma fi - gu - re! C'est ma tour - nu - re!
 J'ai sa li - gu - re! J'ai sa tour - nu - re!

Mon pied, mon bras Al - lah Je tremble, Il me res - semble Du haut en
 son pied, son bras! Notre homme tremble, Je lui res - semble Du haut en

cres. molto *p* *cres. molto*
f *p* *cres. molto* *cres. molto*
f *dim.*

bas!

bas! un peu retenu.

f

Chez toi? Cette mai-son est donc à

Ca! que fai-tu chez moi? Sans doute!

p

toi? Je cou-te Et je demen-re

Assuré-ment!

suivez.

f

p

roll.

tempo.

AMGYAD.

coi! Par -- le! dou vient donc ta sur-

tempo.

f

p

Recit.

Le maître de cette mai - son N'est pas Kaloum - Ba - rouch?

- prise En effet c'est mon

suivez *f*

ad lib

Lon nom? Par quel dé - mon Ma place est-el-le

nom! Mon nom!

f *p* suivez.

tempo.

prise: deciso un peu retenu.

Ka - loum - Ba - rouch est mon nom Et je suis dans ma mai -

son! un peu retenu. *p*

Il me vo - le ma mai - son, Ma res - semblance et mon

- son!

fp

K. nom! Hein! Maho-met! voici du nou-

A. Récit.
Qui parle de vo-leur? serais-tu du nombre?

suivez. *f* mes-uré *f*

K. -veau! Se-rait-ce mon ombre? Plait il?

A. Tu dis? Plait il? Plait

f *p*

K. Se-rait-ce mon é-cho? Mon œil se

A. il? Son œil se

p *f* tempo.

K
A

trou - ble Y vois - je dou - ble? Il
trou - ble Il y voit dou - ble A

cras m. lto. *p* *cras m. lto.*

K
A

est, ma foi, semblable à moi Il est, ma foi, semblable à moi!
peine il croit A ce qu'il voit A peine il croit A ce qu'il voit!

K
A

C'est ma fi - gu - re! C'est ma tour - ni - re!
J'ai sa li - gu - re! J'ai sa tour - ni - re!

p *cras molto.* *cras molto.*

K
A

Mon pied, mon bras Al - lah Je tremble Il me res - semble Du haut en
son pied, son bras! Notre homme tremble Je lui res - semble Du haut en

f *dim*

K
bas

V
bas

f un peu retenu.

mf

K
confondrai ton impos - tu - re Je suis Kaloum - Ba -

f

AMC:
- rouch Toi! Moi! le seul Kaloum-Ba-rouch, je croi. Qui fut ia -

KAL:
p

tr

AMC:
- mais dans la na - tu - re Cet homme est fou, la chose est

tr

sù-re Qui tu pré-tends . Bais - se le ton Ou je

vais à coups de bâ-ton Com-me Mouek, fils de Mouek te mettre à la rai-

son Mouek Un drô - le de tou es

pè-ce Qui von - lait mien-lever ma niè-ce Et que j'ai ce ma-

- tin chas-sé de ma mai-son! Toi! Moi? La chose est bien cer-

KAL. *presser.*

-taine Et sans dou-te pou_sant l'auda-ce jus-qu'au bout Tu prétends épouser ma

surtez. *f*

tempo. AMB.

KAL.

nièce? Non. la mien ne! Ho - là! je dors de-

tempo. *ff* *dim.*

un peu retenu. AMB. *Plus lent.*

- bout!.. E - coute et tu vas recon - naître Si je suis en ef -

f un peu retenu.

KAL. *AMB.* *tempo.*

- fet ce que je prétends être! Toi? Moi! *f* Je suis bru-

mf *mf* *tempo.*

- tal de mon tempé-ra - ment Et d'u-ne sor - di-de a - va - ri -

ff *tr. marc.* *dim.*

K
A

pla - ce! Ce démon trouble mon cou - rage! Je blé -

Ce bras-et Te chas - se! Le bâ - ton trouble son cou - rage!

K
A

- mis, je blé - mis et fré - mis de ra - ge! Ce dé - mon

Il blé - mit, il blé - mit et frémit de ra - ge! Le bâ -

K
A

ce dé - mon trouble mon cou - ra - ge Je blé - mis je blé - mis

- ton le bâ - ton trouble son cou - ra - ge Il blé - mit il blé -

K
A

et frémit de ra - ge! Je blé - mis! je blé -

- mit et fré - mit de ra - ge! Il blé - mit

K
A

mf *f*

_mis et fré_mis de ra - - -

il blé - mit et frémit de ra - -

K
A

-ge Dieu puissant Tout mon sang Se

-ge Bien va-t-en et pas tant d'au_da_ce Ou

K
A

gl_a_c_e Noir i_ci Prendre ainsi Ma pla - -

- d'i_ci Ce bras-ci Te chas - - se .

RÉCIT.

N° 9

(Parlé) A - li! You - souf! Ah - med!

KALOU M BAROUCH

AMGIAD.

PIANO.

Plus vite.

Ah -

med! You - souf! A - li! KAL. Au se.cours! AMG. A moi!

KAL. Vite emparez vous de lui!

AMG. Vite emparez vous de lui!

KAL. Lâches vous hésitez

AMG. Lâches vous hésitez

KAL. Je vous ferai tous pendre AMG. A vous mille sequins

(LES ESCLAVES) Vive Kaloum Barouch!

vive Kaloum Ba-rouch! KAL. Ah!

Plus vite.

traîtres! ah! co-quin-(LES ESCL.) Hors d'i-ei! hors d'i-ei! hors d'i-

-ei le sor-cier!

AMG.

Rérit.

Sot vieillard, j'ai du prendre sa place pour quelques ins.

-tants,

Voici Sé-lim!

il était temps!

Moderato,

MOÛCK. Allegro. SELIM

C'est lui Bien!

Poco più mosso. Andante.

Récit. AMG. SELIM.

N'es-tu pas Kaloum Barouch? Lui-même! Reconnais-tu ce serviteur que

AMG. MOÛCK. AMG.

j'aime? Non! Non! Mais je sais ton a - mour Sélim! Depuis long-

-temps à toi je m'in_té - res_se, Je vais te présenter ma

(il sort)

nièce Elle se-ra ta femme avant la fin du jour.

p mesuré.

SELIM.

Sais-tu que je devrais... tais-toi!

MOUCK.

(à part)

Je vous jure! vieux traître! Ainsi donc mon cher

M.
 maître, Vous allez fol-le-ment, li-vrer u-ne beau-té Que vo-tre cœur peut-

SELIM.

-ê-tre, S'avisera d'ai-mer. Je tiendrai mon serment puis-je ai-

Più mosso.

S.
 -mer désormais près d'une seule femme J'ai senti mon cœur battre et s'attendrir mon

CAVATINE.

N. 10.

And.^{te} amoroso. (♩ = 53)

SELIM.
â - me!

PIANO
pp

Même mouvement!

p
Comme l'au - be - nou - velle Epan - chant sur les grèves Un ray - on limpide et ver -

pp

meil. Telle, ô chaste beau - té Tu pas - ses dans mes rê - ves

Pour té - yan - on - ir - au ré - veil!

This system contains the first two staves of music. The vocal line is on a treble clef staff with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The piano accompaniment is on a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are "Pour té - yan - on - ir - au ré - veil!".

Om - bre éphé - mè - re. Van - ne chi - mè - re. C'est

This system contains the next two staves of music. The vocal line continues with the lyrics "Om - bre éphé - mè - re. Van - ne chi - mè - re. C'est". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the end of the system.

toi, c'est toi, oui c'est toi Qui ber - ces mon som -

This system contains the third and fourth staves of music. The vocal line has the lyrics "toi, c'est toi, oui c'est toi Qui ber - ces mon som -". The piano accompaniment includes a section marked *a tempo* and *dim.* (diminuendo). A dynamic marking of *cr.* (crescendo) is also present.

- meil

This system contains the fifth and sixth staves of music, which are piano accompaniment only. The lyrics "- meil" are positioned above the first staff. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

O front char - mant, à l'age enchan - te - res - se.

This system contains the final two staves of music. The vocal line has the lyrics "O front char - mant, à l'age enchan - te - res - se.". The piano accompaniment is marked *Piu mosso* and *p* (piano).

An - ge de pu - re - té de te - re -

- vois, livrant à mon i - ves - se Ton cœur — et ta beauté

Un doux bai - ser de ton âme im - ceu - te

Trou - ble le calme heu - reux.

animez. *Piu mosso.*

Et tu t'en - fuis ti - mide et rougis -

poco sf: *cres sempre*

- sau - te, De mes bras a - mou - reux!...

rit.

poco

rit.

Comme l'au - be non -

Tempo 4:

mp

rall.

rit.

Tempo.

- vel - le Epan - chant sur les grê - ves Un ray - on lim - pide et ver -

- neil - Telle ô chas - te beau - te Tu pas - ses dans mes

p

rê - ves Pour té va - nou - ir au -

p. il. in coll.

- veil' Om - bre é-phé - mè - re.

p *Piu mosso.* *a tempo.*
 Van - nechi - me - re, C'est toi, c'est toi - oui c'est

cres. *dim.*
Piu mosso. *a tempo.* *pp*
 toi qui ber - ces / non som - meil Oui c'est

toi.... Oui c'est toi qui

pp
 ber - ces non som - meil. Et pour.

Ped *smorzando* Ped

MOUCK.

RÉCIT.

N^o 10^{bis}

SELM.

Ny songeons plus!

MOLCK.

_quoi l'avez vous laissé fuir de vos bras?

PIANO.

pp

Loin des yex et de la pen-sé-e Les re-grets — sont su-per-

deciso.

_Hus. Prépare tout pour le vo-yage. Nous partirons ce

f

Allegro.

soir.

avc. Moderato.

a Margiane.

Ne crains

fp

rien, suis-moi! Voici ton é -

p

MARGIANE.

AMG.

-poux! Ciel! A - pai - se ton é -

- moi. Quand je te me - na - çais d'un au - tre ma - ri -

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a half note 'moi' followed by eighth notes for 'Quand je te me - na - çais'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line with some chords in the left hand.

- a - ge, Je vou - lais seu - le -

The second system continues the vocal line with 'a - ge, Je vou - lais seu - le -'. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern from the first system.

- ment téprouver. MARGVANE. Ô honneur! AMG. Tu se - ras dès ce

The third system includes the vocal line and piano accompaniment. It features dynamic markings: 'p' (piano) and 'stacc.' (staccato). The piano part has a section with a 'p' marking and another section with 'stacc.' marking. The vocal line has a fermata over the word 'honneur!'.

soir, son maître et son sei - gneur, Sélim! mais jus - que

The fourth system continues the vocal line with 'soir, son maître et son sei - gneur, Sélim! mais jus - que'. The piano accompaniment features a long, sustained chord in the right hand and a bass line in the left hand.

la permets suivant l'u - sa - ge, Que ce voile à tes

yeux dé - ro - be son vi - sa - - ge.

SEL. MARGYANE.
Soit! tu m'acceptes pour é - poux Oui

MOI GK. SEL. AMG.
Pauvre en - fant! Si - len - ce! On vient vers

SCÈNE ET CHOËUR.

N^o 11.Moderato. ($\text{♩} = 34$)

MOLTO K.

ALF.

AMGAD.

PIANO.

nous!

*ff**p*

ALF. AMGAD.
Voici vos amis - Bien

MOTET.

Bien! Je reconnais les drôles Qui m'ont si bien tan-

cres. *f* *p*

- tôt carres-sé les é - pan - les.

f *f*

p *ff* *p*

CHŒUR.
Ténors.Soli. *stacc.*

p *f* *p* *p*

H est mi -

1^{er} Tenors. *mf* Tutti.
 - di Sans plus at - tendre Il faut nous ren - dre Chez le Ca - di Il est mi -
 2^e Tenors. *mf*
 Il est mi -
 1^{er} Basses. *mf*
 Il est mi -

f
 - di Sans plus at - tendre Il faut nous ren - dre Chez le Ca - di Il est mi -
 - di Sans plus at - tendre Il faut nous ren - dre Chez le Ca - di Il est mi -
 - di Sans plus at - tendre Il faut nous ren - dre Chez le Ca - di Il est mi -

stacc.
 - di Sans plus at - tendre Il faut nous ren - dre Sans plus attendre Il faut nous
 - di Sans plus at - tendre Il faut nous ren - dre Sans plus attendre Il faut nous
 - di Sans plus at - tendre Il faut nous ren - dre Sans plus attendre Il faut nous

1^{er} Basses seules. *stacc.*

rendre Il faut nous rendre Il faut nous rendre Il faut nous ren - dre

rendre Il faut nous rendre Il faut nous rendre Il faut nous ren - dre

rendre Il faut nous rendre Il faut nous rendre Il faut nous ren - dre Il faut nous rendre

p Chez le Ca - di Il est mi - di Sans plus at - tendre Il faut nous ren -
f Chez le Ca - di Il est mi - di Sans plus at - tendre Il faut nous ren -
1^{re} et 2^e B. Chez le Ca - di Il est mi - di Sans plus at - tendre Il faut nous ren

- dre Chez le Ca - di *mf stacc.* Chez le Cadi, Chez le Ca -

- dre Chez le Ca - di *1^{re} et 2^e B.* *mf stacc.* Chez le Cadi, Chez le Ca - di

- dre Il faut nous rendre Chez le Ca - di Chez le Cadi, Chez le Ca - di

_di Chez le ca - di chez le ca - di
 Chez le ca - di chez le ca - di
 Chez le ca - di chez le ca - di

f *p* *fp*

AMB.
 Ap-prenez mes a-mis que j'ai change d'a - di - - -

p *tr*

Ten: B⁷ AMB.
 - e Ah! ah! A ce jeu - ne sei-

f *ten.* *p*

Ten:
 - gueur ma nièce est accor - dé - - - Ah!

f

B AMG.

Bah Par de ri ches pre sents Il a su me sé - dui

p *cres.* *tr.*

Ten. B^{tes} AMG.

- re! Bien Bien Qu'y trouvez vous de

f *p* *f*

mal et qu'avez vous a di - re? Rien!

f *cres.*

2^e Ten. 1^{er} Ten. 2^e B^{tes} AMG.

Rien! Rien! Rien! Rien!

cres. *ff*

Ten: *Plus lent.*
And.
 Rien! Sui - vez nous donc et fai - tes nous cor - tè - - -

Rien! *Plus lent.*
marcato.

dolce. Ten: *ff*
 - ge et fai - tes nous cor - tè - - ge Qu'Al - lah! tout puis -

ff
 Qu'Al -

1^{re} Ten. *dim* Soli.
 - sant qu'Al - lah tout puis - sant vous pro - tè - - ge Il est mi -

2^{de} Ten.
 - sant qu'Al - lah tout puis - sant vous pro - tè - - ge

1^{re} B^{es}
 lah tout puis - sant tout puis - sant vous pro - tè - - ge

2^e B^{es}
 lah tout puis - sant tout puis - sant vous pro - tè - - ge

dim

di Sans plus at - tendre Il faut nous rendre Chez le Ca - di. Il est mi - di Sans plus at -

(1^{re} Basses) *mf* Il est mi - di Sans plus at -

tendre Il faut nous rendre Chez le Ca - di. Il est mi - di Sans plus at -

tendre Il faut nous rendre Chez le Ca - di. Il est mi - di Sans plus at -

sfz *f* (1^{re} et 2^e Basses) *f*

-tendre Il faut nous ren - dre, Sans plus attendre Il faut nous rendre, Il faut nous rendre, Il faut nous

stacc. *stacc.* (1^{re} Basses seules)

-tendre Il faut nous ren - dre, Sans plus attendre Il faut nous rendre, Il faut nous rendre, Il faut nous

rendre, Il faut nous ren - dre Chez le Ca - di. Il est mi -

rendre, Il faut nous ren - dre, Il faut nous rendre Chez le Ca - di. Il est mi -

p *f* *p* (1^{re} et 2^e Basses) *f*

p 1^{re} seule.

- di Sans plus at - tendre Il faut nous ren - dre Chez le Ca -

p (1^{re} et 2^e Basses)

- di Sans plus at - tendre Il faut nous ren - dre, Il faut nous rendre Chez le Ca -

mf stacc. *f* (1^{re} et 2^e Tenors)

di, (1^{re} seules) *mf stacc.* Chez le Gadi, Chez le Ca - di, Chez le Ca - di, Chez le Ca -

(1^{re} et 2^e Basses) *f*

- di, Chez le Gadi, Chez le Ca - di, Chez le Ca - di, Chez le Ca -

ff

- di, Il faut nous ren - dre Chez le Ca -

1^{re} Bass: *ff*

- di, Chez le Gadi, Chez le Ca - di, Chez le Gadi, Chez le Ca - di, Chez le Gadi, Chez le Ca -

2^e Bass: *ff*

- di, Il faut nous ren - dre Chez le Ca -

8- - - 8- - -

1^{re} et 2^e Tenors.

- di, Il faut nous ren - dre Chez le Ca -

1^{re} et 2^e Basses unis:

- di, Il faut nous rendre Il faut nous ren - dre Chez le Ca -

8- - -

- di

- di

ff

p

f

fz

p

pp

stacc.

cres. molto.

ff

№ 11^{bis}

Moderato.

MOÏSE.

KALOM.

PIANO.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the vocal part of Moïse, the middle for Kalom, and the bottom for the piano accompaniment. The piano part is marked with a forte dynamic (*ff*) and the tempo *Moderato*. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 9/8. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many beamed notes.

The second system continues the piano accompaniment. It shows two staves with dense, rhythmic patterns of beamed notes, primarily in the right hand, with supporting parts in the left hand.

The third system of the piano accompaniment maintains the complex rhythmic texture with beamed notes and slurs across both hands.

The fourth system of the piano accompaniment concludes with a *trium* marking, indicating a trill or a similar decorative flourish. The rhythmic patterns continue throughout the system.

The fifth and final system of the piano accompaniment on this page ends with a forte (*f*) dynamic marking. The rhythmic patterns continue until the end of the system.

First system of a musical score, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has one flat. The first measure is marked *p*. The second measure is marked *f*. The third measure is marked *sfz*. The music features chords and melodic lines with some slurs.

Second system of a musical score, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has one flat. The first measure is marked *f*. The music features chords and melodic lines with some slurs.

Third system of a musical score, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has one flat. The first measure is marked *p*. The second measure is marked *f*. The music features chords and melodic lines with some slurs.

Fourth system of a musical score, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has one flat. The first measure is marked *sfz*. The second measure is marked *f*. The music features chords and melodic lines with some slurs.

Fifth system of a musical score, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has one flat. The music features chords and melodic lines with some slurs.

Sixth system of a musical score, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has one flat. The first measure is marked *mf*. The word "stacc." is written below the first measure. The music features chords and melodic lines with some slurs.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic pattern with many beamed notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking is *mf* and the instruction *stacc.* is present.

Second system of the piano score. The right hand continues with its intricate rhythmic texture. The left hand accompaniment includes some sixteenth-note passages. The dynamic marking is *f*.

Third system of the piano score. The right hand has a more melodic line with some slurs. The left hand accompaniment features sixteenth-note runs. The dynamic marking is *cresc.* and the instruction *cresc. molto.* is present.

Fourth system of the piano score. The right hand has a more melodic line with some slurs. The left hand accompaniment features sixteenth-note runs. The dynamic marking is *p* and *f*.

Fifth system of the piano score. The right hand has a more melodic line with some slurs. The left hand accompaniment features sixteenth-note runs. The dynamic marking is *sfz*.

Sixth system of the piano score. The right hand has a more melodic line with some slurs. The left hand accompaniment features sixteenth-note runs. The dynamic marking is *p*.

First system of piano accompaniment. Treble clef, bass clef. Dynamics include *f* and *sf*.

Second system of piano accompaniment. Treble clef, bass clef.

Third system of piano accompaniment. Treble clef, bass clef. Dynamics include *mf* and *stacc.*

AL.

Ne faisons pas de bruit,

Fourth system of piano accompaniment. Treble clef, bass clef. Dynamics include *mf* and *stacc.*

MOI ÇA.

Tâchons de le surprendre.

Hein!

Fifth system of piano accompaniment. Treble clef, bass clef. Dynamics include *f*.

Reint. MOUCK. KAL.

Té voilà donc co - quin! Plait - il! Que fais-tu

Detailed description: This system contains the first three measures of the musical score. It features a vocal line in bass clef with lyrics and a piano accompaniment in grand staff. The piano part has a dynamic marking of *f*. The vocal line includes the characters 'Reint', 'MOUCK', and 'KAL.' above the notes.

MOUCK.

Ce que je fais? Par Al - lah!

fi? Qui, trai - tre!

Detailed description: This system contains the next three measures. The vocal line continues with lyrics and includes the character 'MOUCK.' above the notes. The piano accompaniment features a dynamic marking of *mf* in the third measure.

Est - ce un eri - me dat - ten - dre Que les au - tres re -

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line continues with lyrics. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

KAL. MOUCK à part.

-vient... Qui? Bon! il reprend son air fé - roce.

Detailed description: This system contains the final two measures. The vocal line includes the characters 'KAL.' and 'MOUCK à part.' above the notes. The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* in the second measure.

Qui? les gens de la noce Eh

KAL.

La noce de ton maître avec ma nièce

oui! vous moquez vous du monde ou perdez vous la tête?

Val.

val! tu changeras de ton, Je te ferai mourir sous le bâton.

MOTCK. Ah! vous y re-ve - nez, servi - teur! *KAL.* Qu'on l'ar -

K

- rê - te!

K

Maladroits!

K

il fallait lui barrer le chemin.

f dim.

K

Ah! je suis blême de rage! Si le sorcier me tombe sous la

ALC.

Pourquoi tout ce ta - page? Des gens de justice, à quoi
 main . C'est lui!

bon? Soit! remplace donc, avec ces braves
 On pourra bientôt te l'apprendre.

p stacc.

gens. Pour éga - yer par vos chants Notre bonheur domestique, Des joueurs d'instru -

-ments Qui ne sont pas ve - nus. Ah! tu veux de la mu -

RAL.

FINAL.

N^o 12.

Moderato. (♩ = 84)

SEIIM.
MOI CK.

AVGYAD.

KALOUIM.

Soprani.

Ténors.

Basses.

PIANO.

Soyez et ne soyez plus!

- sique. Loin d'ici les

(Gens de justice) 4 Ténors soli. Loin d'ici les

Moderato. *f* *mf* *stacc*

KAL. et les gens de justice.

soins ja - loux, Chantons les nou - veaux é - poux! Qu'el - le suit

toujours belle, Qu'il n'aime jamais qu'elle Loin d'ici les

f *mf* *f* *mf*

(1) L'acteur chargé du rôle de Kalouim-Baronck doit chanter à l'unisson des ténors en voix de fausset

soins jaloux Chantons les nouveaux époux

Sop. 1.

Gloi-re au Pro-phète au saint Pro-phète C'est jour de

Gloi-re au Pro-phète au saint Pro-phète C'est jour de

Gloi-re au Pro-phète Lon-ge au saint Pro-phète C'est jour de

Gloi-re au Pro-phète Lon-ge au saint Pro-phète C'est jour de

fê - te C'est jour de fê - te Que nos chants joy - eux Re - ten -
 fê - te C'est jour de fê - te Que nos chants joy - eux Re - ten -
 fê - te Jour de joie et de fê - te Que nos chants joy - eux Re - ten -
 fê - te Jour de joie et de fê - te Que nos chants joy - eux Re - ten -

This system contains four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The lyrics are: "fê - te C'est jour de fê - te Que nos chants joy - eux Re - ten -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

- tis - sent au loin et montent jusqu'aux cieux Que nos chants joyeux Se -
 - tis - sent au loin et montent jusqu'aux cieux Que nos chants joyeux Se -
 - tis - sent au loin re - ten - tissent au loin Que nos chants joyeux Se -
 - tis - sent au loin et montent jusqu'aux cieux Que nos chants joyeux Se -

This system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "- tis - sent au loin et montent jusqu'aux cieux Que nos chants joyeux Se -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

-lan - cent jus-qu'aux cieux Loind'Lei les soins jaloux Chantons les nou-
 -lan - cent jus-qu'aux cieux
 lan - cent jus-qu'aux cieux
 ains et montent jus-qu'aux cieux

-veaux é - poux Quel - le soit toujours belle Qu'il n'aimé
 -veaux é - poux Quel - le soit toujours belle Qu'il n'aimé

stacc.

All! doublez le mouvement!

jamais qu'elle Loind'Lei les soins ja-loux Chan - tons.
 jamais qu'elle Loind'Lei les soins ja-loux Chan - tons.

MOLK entre vivement en scène.

S'approchant de Selu.

SEL.

Ah! sei - gneur vous voi - ci Qu'as-tu
 Ah! sei - gneur vous voi - ci Qu'as-tu

MOLCK.

donc?.. je vous ju-re qu'il est en-ra-gé! Qui?

MOLCK. SEL.

qui? Ce vieux Ka-loum-Ba-rouch Allons tu perds la tête

AMG.

Eh c'est ce bra-ve Mouck Vo-yez la bon-ne fi-
im peu retenu.

MOLCK.

-gu-re! Ce vieillard veut au-jour - d'hui Me rendre an-si fou que

Lento.

MANG. *p*

lui! Lento. O mon é-poux, mon maître!

Cantabile

SLI. MARG.

A quoi bon la com - naître Le ciel

Cantabile.

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is the vocal line, starting with a rest followed by the lyrics 'A quoi bon la com - naître Le ciel'. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The tempo is marked 'Cantabile' and 'MARG.' is noted in the upper right.

A com - blé - mon es - poir Je neveux pas la

f ^{SEI.}

Detailed description: This system contains the next two staves. The vocal line continues with 'A com - blé - mon es - poir' and 'Je neveux pas la'. The piano accompaniment features a more active rhythmic pattern. The tempo is marked 'Cantabile' and 'MARG.' is noted in the upper right. A dynamic marking of *f* and a section marker 'SEI.' are present.

tempo mod!

mp ^{voix} ^{KAL.} Les gens de justice. C'est bien l'ai-sez-

Loin di - ci les sons ja lonx chantons

f ^{suivre}

f ^{R.}

Récit.

Detailed description: This system contains the third and fourth staves. The tempo is marked 'tempo mod!'. The vocal line has lyrics 'voix: Les gens de justice. C'est bien l'ai-sez-Loin di - ci les sons ja lonx chantons'. The piano accompaniment features a dense texture with many chords. Dynamic markings include *mp*, *f*, and *f*. Section markers 'KAL.', 'R.', and 'suivre' are present. The tempo is marked 'Récit.' and 'MARG.' is noted in the upper right.

All.^o ♩ = 120

-vous!

All.^o Al-

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves. The tempo is marked 'All.^o ♩ = 120'. The vocal line has the lyric '-vous!'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamic markings include *f*. Section markers 'All.^o' and 'Al-' are present.

-lous, mes a - mis, pre - nez pla - ce! Al-

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "-lous, mes a - mis, pre - nez pla - ce! Al-". The middle staff is the vocal line in treble clef. The bottom staff is the piano accompaniment in bass clef, featuring a steady eighth-note bass line and chords.

-lous mes a - mis pre - nez

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "-lous mes a - mis pre - nez". The middle staff is the vocal line in treble clef. The bottom staff is the piano accompaniment in bass clef, continuing the eighth-note bass line and chords.

pla - ce!

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "pla - ce!". The middle staff is the vocal line in treble clef. The bottom staff is the piano accompaniment in bass clef, continuing the eighth-note bass line and chords.

Et que cha - cun de vous du tra - vail im - por -

The fourth system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "Et que cha - cun de vous du tra - vail im - por -". The middle staff is the vocal line in treble clef. The bottom staff is the piano accompaniment in bass clef, continuing the eighth-note bass line and chords.

-tun Au - jour - d'hui se dé - las - - - se

The fifth system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "-tun Au - jour - d'hui se dé - las - - - se". The middle staff is the vocal line in treble clef. The bottom staff is the piano accompaniment in bass clef, continuing the eighth-note bass line and chords.

Es - cla - ves ser - vez - nous

Es - cla - - ves, ser - vez - nous!

1^{re} et 2^{de} Sop: Moderato. $\text{♩} = 60.$

Au son des cym-

Tenors.

Au son des cym-

1^{er} B^{ns}

Au son des cym-

2^{de} B^{ns}

rit molto.

ff

f

-ba - les Au bruit des tam - bours Fai - tes sur les dal - les Son -
 -ba - les Au bruit des tam - bours Fai - tes sur les dal - les Son -
 -ba - les Au bruit des tam - bours Fai - tes sur les dal - les Son -
 Au sones Cym ba - les Au bruit des tam bours Fai - tes son
 -ner vos san - da - les D'or et de ve - lours
 -ner vos san - da - les D'or et de ve - lours
 -ner vos san - da - les D'or et de ve - lours
 -ner vos san - da - les D'or et de ve - lours
 Plus *molto*. 1^o Sop: Soli,
 Sans lais ser de tra - ce Dans l'a - -
ff

-sur des cieux Ain - si l'oiseau pas - se En tendant l'es -

1^{er} Ten: Soli.
-pa - ce d'un vol gra - ci - eux, Ain - si les a - beilles D'un es -

-sor le - - ger Aux ro - ses pa - reil - les

1^{er} et 2^{es} Sop: 1^{er} tempo.
Au son des cym -
Tutti.
Sur les fleurs ver - meil - les S'en vont vol - ti - ger Au son des cym -
1^{er} B.
Au son des cym -
1^{er} tempo.

- ba - les, Au bruit des tam-bours Fai-tes sur les dal - les Son-
 - ba - les, Au bruit des tam-bours Fai-tes sur les dal - les Son-
 - ba - les, Au bruit des tam-bours Fai-tes sur les dal - les Son-
 Au son des cym - ba - les, Au bruit des tam-bours Fai - les Son -

- ner vos san - da - les D'or et de ve - lours!
 - ner vos san - da - les D'or et de ve - lours!
 - ner vos san - da - les D'or et de ve - lours!
 - ner vos san - da - les D'or et de ve - lours!

1^{ers} SOPRANI Soli,
Più mosso.

p Am - si la ga - zel - le Ef - feu - re le

sol, Am - si l'hi - ron - del - le En bat - tant de l'ai - le Tour -

- noie en son vol! *1^{ers}* *2^{ds}* *1^{ers}*
TENORS. *pp* (*bocca chiusa*) *ppp* *pp*

Tutti.
Tresses par - lu - mé - es Et che - eux e -

2^{ds} *1^{ers}* *2^{ds}*
ppp *pp* *ppp*

- pars O jeu - nes al - mé - es Nos à - mes char - mé - es

Cherchent vos re - gards Cherchent vos re - gards Au

f

p Cherchent vos re - gards! *rit.* *f* Au

son des cym - ba - les Au son - des cym - ba - les *f* Au

p *f* *rit.* *f*

SOPRANO.

tempo 1^o Mod^o *f* Au son des cym -

1^o son des cym - ba - les, *f* Au son des cym -

1^o B son des cym - ba - les, *f* Au son des cym -

2^o B son des cym - ba - les, Au bruit des tam - bours;

- ba - les, Au bruit des tam-bours Fai-tes sur les dal - les Son-
 - ba - les, Au bruit des tam-bours Fai-tes sur les dal - les Son-
 - ba - les, Au bruit des tam-bours Fai-tes sur les dal - les Son-
 Au son des cym - ba - les, Au bruit des tam-bours Fai - les Son -

- ner vos san - da - les D'or et de ve - lours!
 - ner vos san - da - les D'or et de ve - lours!
 - ner vos san - da - les D'or et de ve - lours!
 - ner vos san - da - les D'or et de ve - lours!

AMBIGUO. (1) *Recit. lentement.*

Maintenant ma ni - è - ce fais

p suivez

nous les a - dieux. En mêlant à ces chants joyeux. Quelque re - frain de ta jeu -

p suivez

And.^{te} sostenuto. LES SOPRAN.

nes - se

LES TENORS.

p A - vant de l'éloi - gner pour jamais de ces

p A - vant de l'éloi - gner pour jamais de ces

(♩ = 46)

lieux. Dai - gne nous fai - re les a - dieux!

Dai - gne nous fai - re les a - dieux!

lieux. Dai - gne nous fai - re les a - dieux!

Dai - gne nous fai - re les a - dieux!

f un peu animé *p*

(1) Le *Bolle* qui se trouve page 285 est dans l'après la mesure *A*.

First system of piano introduction. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), 3/4 time. The music features a series of chords and melodic fragments in both hands, with accents and slurs.

Second system of piano introduction. Treble clef, key signature of two sharps, 3/4 time. The music continues with chords and melodic lines. A *dim.* (diminuendo) marking is present in the bass line.

Third system of piano introduction. Treble clef, key signature of two sharps, 3/4 time. The music features chords and melodic lines. A *pp* (pianissimo) marking is present in the bass line. The instruction *animez un peu.* (animate a little) is written above the treble staff.

Vocal entry and piano accompaniment. Treble clef, key signature of two sharps, 3/4 time. The vocal line begins with the text: *MARGYANE Lento. Récit.*
 Quel bruit vient troubler le si-len-ce Des dé-serts! Quelle
 piano accompaniment below. Treble clef, key signature of two sharps, 3/4 time. The piano part features chords and melodic lines. A *pp sempre.* (pianissimo sempre) marking is present in the bass line.

Second system of vocal entry and piano accompaniment. Treble clef, key signature of two sharps, 3/4 time. The vocal line continues with the text: *va-gue rumeur sè-lan-ce Dans les airs! D'où viennent ces chants dans l'es-*
 piano accompaniment below. Treble clef, key signature of two sharps, 3/4 time. The piano part features chords and melodic lines.

pa - ce Empor - tes? — C'est la cara - va - ne qui pas -

se - cou - loz!

mf *detache*

1^{re} STROPHE.

Elle ar - rê - te sa mar - che

pp

len - te Et dort sous la cha - leur bru - lan - - te Dans une

f

ou - a - sis de pal - miers!

Musical score system 1. The vocal line (treble clef) contains the lyrics: "La jeun_e fille au pas a_gi_ - - le". The piano accompaniment (grand staff) features a complex texture with sixteenth-note patterns in the right hand and a steady eighth-note bass line. A piano (*p*) dynamic marking is present in the piano part.

Musical score system 2. The vocal line continues with the lyrics: "Va rem_plir son va_se d'ar_gi_ - le Au puits con_nu". The piano accompaniment maintains its rhythmic drive, with a forte (*f*) dynamic marking appearing in the right hand.

Musical score system 3. The vocal line has the lyrics: "_des cha_me_ - liers Au puits con_nu _des cha_me_". The piano accompaniment includes a *Ped* (pedal) marking and a dynamic shift from *f* to *p* in the right hand.

Musical score system 4. This system focuses on the piano accompaniment, featuring a triplet of sixteenth notes in the right hand. Dynamics include *mf*, *p*, and *rall.* (rallentando).

Musical score system 5. The vocal line begins with the lyrics: "Sous l'ardent soleil qui fac_ - ca_ - ble". The piano accompaniment features a sixteenth-note triplet in the right hand. Dynamics include *f*, *colla voce.*, and *Tempo.* markings.

Un vo - yageur est sur le sa - ble Per - du sans

portez la voix. *rall.*

colla voce. *Tempo.* *f.* *colla voce.*

doute en son che - min! El - le, pour a - pai -

f. Tempo. *pp.* *legg.* *f. Tempo.*

- ser sa fièvre, Pen - che le va - se sur sa lè -

f.

vre En le sou - te - nant de la main!

mf.

rit. 2^e STROPHE.

Éin - cou - nu r'ou - vre

rall. *p.*

M. la pan - pière Et dit: xau'ee ma pri -

The first system consists of a vocal line (M.) and a piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "la pan - pière Et dit: xau'ee ma pri -". The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs, featuring chords and moving lines.

M. - re; E - car - te ce voi - le ja - loux!

legato.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- re; E - car - te ce voi - le ja - loux!". The piano accompaniment includes a *legato.* marking. The system ends with a fermata over the final note of the vocal line.

M. Et - le ré - poud par un sou -

p

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Et - le ré - poud par un sou -". The piano accompaniment includes a *p* (piano) marking. The system ends with a fermata over the final note of the vocal line.

M. - ri - re Et le jeune étranger l'ad - mi - re

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- ri - re Et le jeune étranger l'ad - mi - re". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

M. *pp* Dun re - gard caressant et doux Dun re -

f

Ped

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Dun re - gard caressant et doux Dun re -". The piano accompaniment includes a *pp* (pianissimo) marking at the beginning and a *f* (forte) marking later. A *Ped* (pedal) marking is present at the bottom of the system.

-gard caressant et doux 8. *p* *mf*

Ped

Mais, bientôt dans l'azur plus

rall. *Tempo.* *colla voce.* 6

som - bre Le soir va répandre son om - bre Il lui don -

Tempo. *colla voce.* 6 *Tempo.*

-ne un bai - ser d'a - dieu Et - le re - joint la

colla voce. *p* *Tempo.* *pp* *legg.*

ca - - ra - va - ne Qui re - part dans la nuit où

pp

rit.

pla - ne Le re - gard pro - tec - teur de Dieu!

suivez.

mf a Tempo.

8

rall.

pp

SELM.

AMBIAD. Recit.

f

Je fré - mis!.. Te voi - là son maî - tre Et tu

cresc.

f *suivez.*

suivez.

peux main - te - nant la voir et la con - naî - tre!

Moderato.

mesuré p

cresc.

Grand Dieu! Je ne m'a busais pas

1^{er} Soprano. *pp*

2^e Soprano. *pp* D'où

D'où

MARGARET. *p*

SELIM. *p* D'où vient sa sur - pri - se?

AMELIAD. C'est el - le! ô sur - pri - se!

D'où vient ta sur - pri - se? Et pour -

- vient — sa sur - pri - se?

vient sa sur - pri - se?

Ténors. *pp*

Basses. *pp* D'où vient sa sur - pri - se?

D'où vient sa sur - pri - se?

pp *pp* *p* *mf*

Je suis prête à suivre ses pas Es-clave

Elle est prête à suivre mes pas Es-cla-ve sou-

prê-te, elle est prête à suivre tes pas Es-clave

Elle est prête à suivre ses pas Es-cla-ve sou-

prê-te à sui-vre ses pas Es-cla-ve sou-

Elle est prête à sui-vre ses pas Es-cla-ve sou-

prê-te à sui-vre ses pas Es-cla-ve sou-

soumi-se Es-clave soumi-se

-mi-se Es-cla-ve soumi-se Elle est

soumi-se Es-cla-ve sou-mi-se

-mi-se Es-cla-ve sou-mi-se Elle est prêt-e elle est

-mi-se Es-cla-ve sou-mi-se Elle est

-mi-se Es-cla-ve sou-mi-se Elle est

-mi-se Es-cla-ve sou-mi-se Elle est

p

Je suis prête à sui - vre tes pas
 prête à sui - vre mes pas
 Elle est prête à sui - vre tes pas
 prête à sui - vre ses pas
 prête à sui - vre ses pas
 prête à sui - vre ses pas
 prête - te à sui - vre ses pas

Un poco animato.
mf

MARGARET.
 Quelle pâleur sur son vi - sa - ge Manquera-t-il de for -

- ce et de cou - ra - ge? J'ai promis

cres - sempre.

AMG:

SELM.

C. Mouv.

j'ai — ju — ré! Qu'as-tu donc? Rien! suis —

animez peu à peu. *crux.*

AMG:

SELM.

- moi Tu peux partir elle est à toi! Viens!

Je serai fi — dèle au serment qui m'en — ga — ge!

MOUCR. Récit.

Mod^{to}

Même mouv!

Cher Seigneur, tout est prêt

suivrez. *p*

SELM. Récit.

Recevez mes a — dieux!

suivrez. *p*

mesuré.

MARG. Récit.

Je sens trembler sa main... Il détourne les yeux!

p *surez.* *p*

Soprani. Andante. 66 = ♩

Tu pars... que la vi - e Nait pour toi que de beaux

p *p*

jours - Je me é - pou - se qu'on en - vi - e Sois heu - reuse en tes a - mours - Tu

p *f*

pars! que pour toi la vi - e Nait jamais que de beaux jours!

Ténors. *pp* Tu pars que la vi - e Nait pour

Basses. *pp* Tu pars que la vi - e Nait pour

p

toi que de beaux jours Je me é-pou - se qu'on en - vi - e Sois heureuse en tes a -
 toi que de beaux jours Je me é-pou - se qu'on en - vi - e Sois heureuse en tes a -

Musical notation includes treble and bass staves for the piano accompaniment, with dynamic markings *f* and *p*.

- mours Tu pars! que pour toi la vi - e N'ait ja - mais que de beaux
 - mours Tu pars! que pour toi la vi - e N'ait ja - mais que de beaux

Musical notation includes treble and bass staves for the piano accompaniment, with dynamic markings *f* and *p*.

1 Sop: *p*
 E - pou - se ché - ri - e Re - çois nos a - dieux Re -
 2 Sop: *p*
 E - pou - se ché - ri - e Re - çois nos a - dieux Re -
 Ténors.
 jours *pp* A - dieu
 Basses. *pp*
 jours A - dieu

Musical notation includes vocal staves for Soprano 1, Soprano 2, Tenors, and Basses, along with piano accompaniment. Dynamic markings include *pp* and *mp*.

- çois nos a - dieux Re - çois nos a - dieux Tu pars que pour toi la
 - çois nos a - dieux Re - çois nos a - dieux Tu pars que pour toi la
 A - dieu Tu pars que ta
 A - dieu Tu pars que ta

pp
pp

f

Detailed description: This system contains the first two systems of a musical score. It features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment consisting of a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are in French. The piano part includes dynamic markings such as *pp* and *f*.

vi - e Soit rem - pli - e De jours heu - reux A -
 vi - e Soit rem - pli - e De jours heu - reux A -
 vi - e Soit rem - pli - e De jours heu - reux A -
 vi - e Soit rem - pli - e De jours heu - reux A -

p
p
p
p

Detailed description: This system contains the second two systems of the musical score. It features four vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are repeated. The piano part includes dynamic markings such as *p*.

*Le Chœur s'éloigne.**pp**pp*

- dieu A - dieu A

- dieu A - dieu A

- dieu A - dieu A

- dieu A - dieu A

pp *smorzando.*

- dieu A - dieu!

dieu A - dieu!

- dieu A - dieu!

- dieu A - dieu!

Alleg. Récit. *Moderato.*

Al - lons! il tiendra sa pro - mes - se!

fp

Récit.

mf KAL. et les Gens de justice.

AMG.

Loin d'i-ci les soins ja-loux! Chantons les nouveaux é - poux. Assez! éveillez-

mf

- vous de la profonde i_vresse où je vous ai plon-gé.

KAL. LES GENS DE JUSTICE. KAL. LES GENS DE JUSTICE.

Hein! Vous! Moi! Vous!

8-

ff

KAL. *AMG.*

Grand Dieu! Vous ê-tes prison_nier jusqu'à de-

ff

Allegro (♩ = 126)

- main A - dieu!

ff

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of a piano score. The right hand continues the melodic line with a slur, and the left hand maintains the accompaniment.

Third system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand continues the accompaniment.

Fourth system of a piano score. The right hand features a rapid melodic passage with slurs, and the left hand has a corresponding rhythmic accompaniment.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand features a more active accompaniment with chords and slurs. The system concludes with a double bar line.

ACTE III.

(1^{er} TABLEAU)

INTRODUCTION ET CHŒUR.

N^o 13.

Allegretto (M. 422 = ♩)

84

PIANO.

fp *mf* *f* *ff* *mf*

cre - - - seen - - - do.

This page of musical notation, numbered 214, contains seven systems of grand staff notation. Each system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. The music is written in a complex, highly technical style, featuring dense textures of sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and ornaments, and is marked with dynamic indications like *ff* (fortissimo) and *sempreff* (sempre fortissimo). Fingerings are indicated by numbers like '6' and '3'.

The first system shows a complex texture with sixteenth notes in the bass and treble. The second system features a *ff* marking and includes triplets in the bass. The third system has a *f* marking and continues the dense texture. The fourth system is marked *ff* and includes sixteenth-note runs. The fifth system is marked *sempreff* and features a prominent sixteenth-note run in the bass. The sixth system continues the complex texture with various ornaments. The seventh system concludes the page with a final complex texture.

First system of a piano score. The right hand features a complex, flowing melodic line with many sixteenth and thirty-second notes. The left hand provides a steady accompaniment with eighth and sixteenth notes. A fermata is placed over a chord in the right hand towards the end of the system.

Second system of the piano score. The right hand continues with dense, rhythmic patterns. The left hand has a more active role with eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *fp* (fortissimo piano) is present at the beginning.

Third system of the piano score. The right hand has a very busy texture with many sixteenth notes. The left hand features a prominent sixteenth-note figure. A dynamic marking of *f* (forte) is at the start, and a *rit.* (ritardando) marking appears towards the end.

Fourth system of the piano score. The right hand continues with intricate patterns. The left hand has a more rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is at the beginning.

Fifth system of the piano score. The right hand features a series of chords and some sixteenth-note runs. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with many sixteenth notes. The left hand has a rhythmic accompaniment with eighth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is at the beginning.

Seventh system of the piano score. The right hand continues with complex patterns. The left hand has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *fp* (fortissimo piano) is at the beginning.

crese.

po - co - - a - - po - - co

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *fp* (fortissimo piano) and includes dynamic markings *fp* and *f*. The tempo is marked *2.* (allegretto). The notation includes various rhythmic values and articulation marks.

Second system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *f* (fortissimo) and includes dynamic markings *f* and *ff*. The tempo is marked *2.* (allegretto). The notation includes various rhythmic values and articulation marks.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *f* (fortissimo) and includes dynamic markings *f* and *ff*. The tempo is marked *2.* (allegretto). The notation includes various rhythmic values and articulation marks.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *f* (fortissimo) and includes dynamic markings *f* and *ff*. The tempo is marked *2.* (allegretto). The notation includes various rhythmic values and articulation marks.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *f* (fortissimo) and includes dynamic markings *f* and *ff*. The tempo is marked *2.* (allegretto). The notation includes various rhythmic values and articulation marks.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *mf* (mezzo-forte) and includes dynamic markings *mf* and *dim* (diminuendo). The tempo is marked *2.* (allegretto). The notation includes various rhythmic values and articulation marks.

Seventh system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *mf* (mezzo-forte) and includes dynamic markings *mf*. The tempo is marked *2.* (allegretto). The notation includes various rhythmic values and articulation marks.

First system of piano introduction. Treble clef has a whole rest. Bass clef has a piano (*p*) dynamic marking and a *pp* marking. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Second system of piano introduction. Treble clef has a *resce* marking. Bass clef has a *ff* marking and a *Rideau.* marking. The music continues with a similar rhythmic pattern.

Third system of piano introduction. Treble clef has a piano (*p*) dynamic marking. Bass clef has a *sf* marking. The music continues with a similar rhythmic pattern.

CHŒUR

Chorus vocal entry. Tenors (*Tenors. f*) and Basses (*Basses.*) enter with the lyrics "En - ten - dez vous c'est la tem - pé -". The music is in a major key with a common time signature. Dynamics include *f* and *ff*.

Piano accompaniment for the chorus. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. Dynamics include *ff*.

T

B

Second system of chorus vocal entry. Tenors (*T*) and Basses (*B*) continue with the lyrics "te Le simon aux ai-les de feu". The music is in a major key with a common time signature.

Second system of piano accompaniment for the chorus. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. Dynamics include *f* and *p*.

T
 Hé - las! Hé - las! cour - bons la

B
 Hé - las! Hé - las! cour - bons la

T
 te - - - te Implorons le Pro-

B
 tè - - - te

T
 - phè - - - te, Implorons le Pro-phè - - - te De-mandons

B
 Implorons le Pro-phète, Implorons le Pro phète Demândens

T. *f*
grâce à Dieu, Demandons grâce à Dieu!

B. *f*
grâce à Dieu, Demandons grâce à Dieu!

p *f*

T. Couragan sou - lè - - - ve La brulan - te grè - - -

B. Couragan sou - lè - ve La brulan - te

f

T. - ve En blancs tourbil - lons,

B. grève En blancs tourbil - lons,

J Et de leur re-pai - re *P* Sombre et so - li - tai - re *f* Fait fuir les li -

f Et de leur re-pai - re *P* Sombre et so - li - tai - re *f* Fait fuir les li -

The first system of the score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a *J* (ritardando) and a *P* (piano) dynamic. The middle staff is the bass vocal line, starting with a *f* (forte) dynamic. The bottom staff is the piano accompaniment, starting with a *f* dynamic and featuring a complex texture with many beamed sixteenth notes.

- ons *f* Fait fuir les li-ons!

- ons *f* Fait fuir les li-ons!

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines end with a *f* dynamic. The piano accompaniment continues with its intricate sixteenth-note patterns.

The piano accompaniment for the third system, showing the continuation of the complex sixteenth-note texture in both hands.

mf La mort nous me - na - - - - ce

mf La mort nous me - na - - - - ce

dim poco a poco.

The third system features the vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are marked *mf* (mezzo-forte). The piano accompaniment is marked *dim* (diminuendo) and *poco a poco*, indicating a gradual decrease in volume.

T *p* Le so- leil pâ - lit _____ Et le jour s'ef - fa - -

B *p* Le so- leil pâ - lit _____ Et le jour s'ef - fa - -

T _____ *f* - ce _____ fuy - ons

B _____ *f* - ce _____ fuy - ons

T _____ fuy - ons _____ fuy - ons fuyons, fuy -

B _____ *f* fuyons _____ fuyons, fuy -

T
-ous!

B
-ous!

ff 3 3 3 3 3 3 3 3

dim. *pp*

sempre pp

f *rit.* *p* *ff*

De suite le Duo.

RÉCIT ET DUO.

N^o 11.

Allegro. (M 176 = ♩)

MARCYANE.

SELIM.

PIANO.

Allegro.

Ar-rê-te!

MAR. Récit.

Pourquoi fuir? Ah! je respire a

pe-i-ne Du sinoum dans les airs Je sens l'ardente ha-lei-ne ia

Lento.

MOUCK. Récit.

mort pla-ne sur nous Nous voi-là seuls... Comme

Lento.

Allegro vivo.

MOUCK, recit

S. -eux tu peux par - tie! Moi vous quit
suivez. *dim.*

SEL.
ter! Je le veux!

Largo. Récit.
Tu l'as dit Margy - a - ne C'est le Simonn qui
suivez

All? *MAR:*
gronde et sur nous la mort pla - ne Ah! je

trem - - - ble, fuyons!

SEL. Recit.

Comme le flot mouvant Que sou-

suivrez.

S.

-le - ve le vent Comme un lin - ceul im - mense Tombé sur l'uni-

S.

ten.

- vers des mains de l'ange E - blis Le sable du dé - sert Dans l'éternel si-

S.

a Tempo.

- len - ce Nous garde - ra tous deux enseve - lis

MAR

S'il en est temps en-

cor viens fuyons! Non

non demeu - re Que la

fou - - dre du ciel me frap - - pe et que je

mou - - re Pour - vu que je te gar - - de
un peu retenu.

et qu'on ne ten-te pas De l'ar - ra - cher vi - -

S. van - te de mes bras

suivez f

Agitato. (M.M. 96) MAR:

M. Hé - las Hé - las

p

M. Pourquoi jus - qu'à cette heu - re gar - das

p

M. tu loin de moi ce si - lence

M. obs - ti - né Pourquoi me fuy - ais

f

fp

M
tu Toi mon e-poux mon maî-tre

p *f* *p*

I
SEL: Par - - - le, fais moi con - naî - - -
Ne le demande pas

M
- tre Le se-cret de ton cœur Le

rall. *a tempo.*

M
mien à pardon-né Tu le

colla voce. *mf*

M
veux Connais donc le serment qui me li - e Serment fa-

mf

lento.

-tal, marche hon - teux Là che fo -

Moderato.

- lie! J'ai promis j'ai ju - ré Devant Dieu qu'in -

- tend De te livrer sans ta - - - che Au pouvoir d'ingé

plus vite. **MAR** Récit. *l' tempo agitato. SEL:*

- ni - e Me livrer que dis-tu Sé - lim Il nous at-

f *suivrez. f* *p*

MAR

- tend! Et quel tré - sor doit - on te donner en é -

SEL. *piu mosso*

chan-ge Une mer-veil - le Une statue é-tran -

mf *cresc.* *f* *mf* *cresc.*

- ge Que ne pourraient pa-yer le di-amant et

f *mf* *cresc.* *f*

For Et qui ne te vaut pas Je comprends Dieu se

lento. *a tempo* *suivez p.* *f*

ven - - - ge Livre moi Margy-

p *f*

Em-por - - te tou tré - sor

a - - - - - ne!

p *dim.*

MAR.

las! vois ma douleur Pour-quoi — tarder en-cor?

mf *crise.*

Ped

f

Ah! je dé - teste a-ne fol - le chi -

- mè - re, Je man - dis un fa-tal ser - ment!

dolce.

Que ton cœur — me soit — clo -

pp

ment A - - - - - pa - - - - - se en - fin ta co -

le - - - - - re Au piè - ge que j'avais ten -

cresc.

cresc.

Ped.

a - - - - - po - co a - - - - - po - - - - - co. *cresc.*

du Je me suis pris moi mè - - - - - me Mar-gy -

a - - - - - po - co a - - - - - po - - - - - co. *cresc.*

cresc. a - - - - - ne je suis perdu! Mar - gy - a - - - - - ne je t'ai - - - - -

frit. *a tempo.*

colla voce *a tempo.*

colla voce

MAR: Récit Lento.

- me Tu m'aimes dis -

suiv.

M *tres lent.*

- tu Reprends tes esprits Sélim! — je ne suis qu'une fem - me Faut

M *Mod^{to}*

il — que ce soit moi — qui rap-pel - - le à ton à - me Le tré-

M *piu marcato. rit. ad lib. 1^o tempo.*

- sor le tre - sor dont tu t'es é - pris

S *f*

Le — seul tré - sor le seul bien que j'en -

colla voce.

f

1^o tempo

S

- vi - e est l'a - mour que j'ai pu tra - - hir

dolce

Que ton cœur se - lais - se at - ten -

pp

- drier! Margy - a - - ne rends - moi - la

vi - - - e Je saurai tout braver pour

cresc.

toi, La terre et le ciel mè - me; Margy -

- a - ne pardonne moi Margy - a - ne je l'ai - - -

colla voce.

S. MAR. SEL. MAR.

- me Sé - lim! A - he - xe Hé - las! j'ai

M. SEL.

peur C'est la tem - pè - te qui

S.

gron - de sur notre tète

MAR.

Je l'ai - - me défends

très accentué.

M. SEL. *f* récit.

moi Que peuvent contre nous Les esprits de la terre irrités et ja -

mf suivez

MAR

- loux! Ah! ne les tente pas — par de pareils blas-phèmes!

SEL:

Ne m'as-tu pas dit que tu m'ai-mes? Que craindrais-je en-cor de leurs coups?

f *rall.* *ff*

a tempo ma un poco più lento. (M.M. $\text{♩} = 80$)

Ah! de l'a-mour di - vi - ne ex - ta - se!

Ah! de l'a-mour di - vi - ne ex - ta - se!

f

a tempo ma un poco più lento.

Pur ray-on on mon cœur sem - brase!

Pur ray-on on mon cœur sem - brase!

M
Z

mf
Devant moi — s'en — trouvent les cieux La
Devant moi s'en trouvent les cieux La

Ped. + Ped. +

M
Z

ter — re sef — fa — — ce à mes yeux Seffa — — ce à mes yeux
ter — re sef — face à mes yeux La — — ter — re seffa — — ce à mes yeux

Ped. Ped. +

M
Z

sf
O ré — — ve ô joie enchan — te —
O joie en — chan — te —

p
Ped.

M
Z

— res — so O joie en — chan — te —
— res — so O ré — — ve ô joie en — chan — te —

p
Ped.

M.
 - res - se Ou - bli - ons *pp* sou - cis et re - mords

res - se Ou - bli - ons oubli -

pp *pp*

Ped. Ped.

oubli - ons sou - cis et re - mords *f* A - mour je

ons sou cis et re - mords A - mour je

f *f*

Ped. Ped.

cede à ton i - vres - - - se Je m'a bau - don - - -

cede à ton i - vres - - - se Je m'aban - don - - ne Je m'aban -

f *f* *sempre f*

- ne à tes trans - ports *f*

- donne à tes transports Va ne crains -

f

pas que jamais je te livre. C'est moi seul qu'il faut suivre Quand je de -

bell

-vrais l'emporter dans mes bras. Margy - a - ne - Margy -

rit

Il tempo All^o

ff

suivez.

ne Tu m'appar-tien-dras.

a tempo

ad lib:

ff

suivez.

Pod:

poco rit.

a tempo.

MARG. SELIM.

AMG.

AMGIAD.

Sélim! Ciel! Le Derviche!

Aplaise ta fray-

Andante.

PIANO

A

eur, Belle enfant je ne suis qu'un pauvre voyageur — Perdu

A

ans ce désert sau - va - ge Et je viens m'abri - ter chez vous contre l'o-

A

- ra - ge. Entre

dim.

VI

AMG.

done, sois le bienve - nu. Ton front pâ - lit, tes yeux m'ont recon-

Que veux-tu?

nu Jobé is aux ordres du gé_nie Il attend Margy_ane et je viens la cher_

cher.

MARG.

SELIM.

Sé - lim! Laisse nous

s

seuls val mon amour ma vi_e

s

De mes bras nul pouvoir ne saura t'arra - cher. va! va!

(Margyane sort)

smorz.

Eh bien Selim, l'heure nous presse. Parle! es-tu prêt à tenir ta promesse? Non! non!

Allegro.

non! Margyane est à moi, Margyane aujourd'hui m'appartient et je l'ai - me.

AMG.

Que dis-tu?

Andante

AMG.

Quoi! Sélim amoureux a renié sa foi? N'est-ce pas cependant Margy-

-a - ne elle-même, Dont Sélim autrefois a repoussé l'amour?

Récit

Ne te souvient-il pas que je t'ai dit un jour: Prends garde ami Sé - lim, peut-

suivrez.

Musical score for the first system. The vocal line is in bass clef with lyrics: "ê - tre le gé - ni - e, Pour te guérir de ta fo - lie, A t-il conduit lui". The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs. Dynamics include *dim* and *p*.

Larghetto.

Musical score for the second system. The vocal line is in bass clef with lyrics: "même au devant de tes pas Cette enfant au front pur, fleur chaste a peine é -". The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs. Dynamics include *p*.

Récit.

SELM

Musical score for the third system. The vocal line is in bass clef with lyrics: "- close, Qui vaut bien les trés - sors Dont mon pouvoir dis - po - se. Je me souviens, moi". The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs.

Musical score for the fourth system. The vocal line is in treble clef with lyrics: "cour est en proie au remords, Tout m'ac - cable, tout me condamne, Mais ne me parle". The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs.

Musical score for the fifth system. The vocal line is in treble clef with lyrics: "pas de livrer Margy - a - ne. Plutôt la honte, hélas! plutôt la". The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs.

TRIO.

N^o 15.

Andante maestoso

MARGYANE

SELM

AMGLAD

TENORS

BASSES.

PIANO

ff

ff

ff

ff

mort!

Trem - ble si ton cœur on - bli - e La pro - messe qui te li -

Trem - ble si ton cœur on - bli - e La pro - messe qui te li -

ff

AMGLAD *mf*SEL. *appassionato*.

Reconnais - tu ces voix Qui montent jusqu'à nous. Oui mais je

- e

- e

mf

p

S. *vois A mes genoux Margy-a - ne qui me sup - pli - - - e!*

AMG

ff *Un é-ternel châ-ti-ment A qui trahit son serment*
Un é-ternel châ-ti-ment A qui trahit son serment

Des esprits de la

A *terre entends-tu la me - na - ce? Oui mais je vois Margy-a - ne qui*

SEI, con molto espres. poco rit.

S. *pas - - se! En me sou-ri-ant douce - ment*

ff *Un é-ternel cha-ti-*
Un é-ternel cha-ti-

a tempo

M

Mon sang se glace O redoutable serment

Son ombre passe Et me sourit doucement!

Crains la rigueur D'un éternel châti-ment Sais-tu quel destin misé-

-ment A qui trahit son serment

-ment A qui trahit son serment

p *ff* *p* *f*

SEL:

- ra - ble Attend ce-lui qui parjure sa foi? Qu'elle me tende une main secon-

p

Helas je meurs d'ef-froi, — je meurs d'ef-

- ra-ble Et je suis sans ef-froi! Et je suis sans effroi, sans ef-

Trahiras-tu la foi, — ta

p

M.
froi

S.
froi

A.
foi Braveras-tu la honte et les in-jures Les malédictions et le mépris mo-

A.
-quer? Un mot d'a-mour fer-me-ra Les bles

SEL.

S.
-su - - res Et ta-ri-ra les lar - mes de mou

cresc. *f*

S.
cœur Et se du-gem ir-ri-té la hai-ne venge

AMG.

SEL

A

- resse To vient frapper en son i - resse D'une pure félici -

7

- té Un suprè - me bai - ser sera pour moi le ga - - ge

8

Et ma - don - ci - ra le pas - sa - ge De la

9

vie a l'etè - - ni - té De la

A

Redoute l'enfer irri - té Redon - te l'enfer

sempre cresc. *ff*

M. *f* O ter - ri - ble fa - ta - li - té!

S. vie à l'é - ter - - - ni - té!

A. - fer ir - - - ri - té!

Tenors. *ff* Trem - ble si ton cœur en -

Basses. *ff* Trem - ble si ton cœur ou -

M. *p* Sélim je te sacri -

S. *p* D'un vain serment - qui me

A. Trem - - - ble si ton cœur ou -

- bli - e La promesse qui te li - - - e

- bli - e La promesse qui te li - - - e

p

M
- li - e L'espéran - ce de ma vi - e Sur moi seule

S
- li - e Mon amour seul me dé - li - e! Mon

A
- bli - e La promesse qui te li - e! Un é - ter -

ff
Un éternel châti -

ff
Un éternel châti -

M
ô Dieu clément Fais tom - ber — le châ - timent

S
âme d'un Dieu clément Ne crains pas — le châ - timent

A
- nel chatiment A qui trahit son serment

- ment A qui trahit son ser - ment —

- ment A qui trahit son ser - ment —

Récit. And^{te} mosso.

A. *Cest bien, adieu, sois li -*
suivrez. *P*

A. *- bre* *Ar - rê - te*
marqué

SEL. All^o mod^{to} MAR.
Margya - ne *Tu peux m'eu - mer* *je suis*
animez. *f* *All^o mod^{to} (6-76).* *mf*

M. SEL. MAR.
prête *Que dis-tu?* *C'est en-*

M. *- vain* *que tu vou - drais braver* *l'hor - reur* *d'un éter -*
croisez *les mains.* *p.*

vi

- nel ou-trai-ge! Se-lim ne m'ò-te pas ma

Ped

vi

for - - - ce et mon con-ra - ge Je me li-vre, je me

Ped

vi

ad lib: a tempo.

li - - vre pour te san-ver

colla voce.

SEL:

E-cou-te si tu fais ce poignard, je le ju - re M'èndra

MAR.

mort sur ton che-min Se - lim!

AMG. *p* *lento* *Andante mosso.*

Que ton cœur se ra - su - - - - re!

suivez. *p* *Andante mosso.*

SEI.

Ne vois-tu pas déjà s'échapper de sa main l'arme qui t'épon - vante? Dieu puis -

pp *Ped.* *Ped.* *Ped.*

AMG.

- sant Ne le vois-tu donc pas Murmurer d'une voix tremblante Des mots qu'il achève tout

Ped. *Ped.*

SEL. AMG.

A

bas Pi - tié! Contre un pouvoir magique Il tente un suprême ef-

S

Grace! Margya - ne

A

- fort! Un sommeil léthar - gique Appesantit ses yeux Il

A

dort!

animez un peu

A

Récit lent.

Quand tu seras près du gé-

suivez.

Allegro Tempo même mouvé!

- ni - e Il s'éveil - le - ra... Je l'at - tends
 l'Allegro Tempo même mouvé!
p

MAR. Recit.
 Avant de fuir l'é - poux à qui j'étais u -
 suives.

Andante.
 - ni - e Accorde - moi quelques instants.
 Andante.
f *tr* *p*
 mesure.

p STROPHE. *piu mosso*.
 O mon Sé - lim si je te suis ra
 M. M. (♩ = 76.)
p *piu mosso*.

vi - - e Je t'épar - - gue de vains remords

En te quittant je te lais - se ma vi - - e

pp Dors Qu'un songe heu -

2^{me} STROPHE.

- reux Aiu - si qu'un pur die - ta - - me

pp *piu molto.*

A - pai - se tes brulants transports En te quittant je te

lais - se mon a - - me Dors

pp

SEL. MAR. AMG. SEL.

Margya-ne! Adieu Viens! Je,

pp

MAR. *pp*

J'ai-me Dors!..

a tempo.

CHŒUR

Tenors. *f*

Basses. *f*

Rouvre tes yeux à la lu-mière - -

Rouvre tes yeux à la lu-mière - -

smorzando. *ff*

SEL. (s'éveillant peu à peu.)

Quel sommeil fermait ma pau-pière! Grand Dieu! Je me sou-

re!

re!

pp *mf*

cresce poco a poco

S. *ff*
viens... Ah! malheur sur

f
La statue est à toi

fz
La statue est à toi

cresc. - - - *ff* *presséz.*

Allegro vivo. le double plus vite.

moi

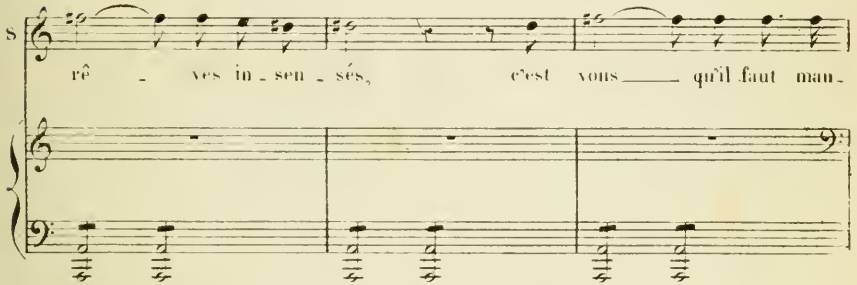
sempre. ff

RECIT.

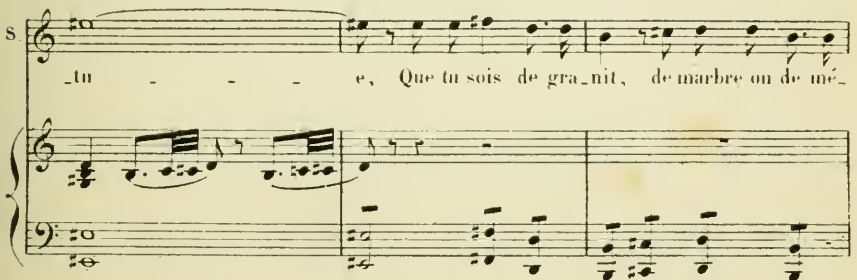
N^o 15^{bis}.

SELM.  Margya - ne, ô fureur, ô dé - li - re, O

PIANO. *sempre f*

S  rê - ves in - sen - sés, c'est vous — qu'il faut mau -

S  - di - re. Et toi trésor fa - tal mi - séra - ble sta -

S  - tu - - - e, Que tu sois de gra - nit, de marbre ou de mé -

(il saisit une
masse d'armes)

tal Je veux te voir à mes pieds a-bat-tu - e.

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a fermata over the word 'tal' and continues with the lyrics 'Je veux te voir à mes pieds a-bat-tu - e.' The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

The second system shows the piano accompaniment for the second system. The right hand has a more active melodic line with slurs and accents, while the left hand continues with a steady accompaniment of chords.

SÉLIM.

Récit.

Rien désor -

The third system features a vocal line for Sélim and piano accompaniment. The vocal line is marked 'Récit.' and contains the lyrics 'Rien désor -'. The piano accompaniment is more active, with a prominent melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

mais ne peut te proté - ger; Margiane est per - du - e et je veux la ven -

The fourth system shows the vocal line and piano accompaniment for the final system. The vocal line continues with the lyrics 'mais ne peut te proté - ger; Margiane est per - du - e et je veux la ven -'. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

CHANGEMENT A VUE.

N^o 15.

SÉLIM.

Allegro. ^{-gr.}
ff

The first system shows the vocal line for SÉLIM and the piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

The second system continues the musical piece, showing the vocal line and piano accompaniment with various articulations and dynamics.

sempre f

The third system includes the vocal line and piano accompaniment, with the instruction *sempre f* (sempre forte) indicating a consistent dynamic level.

fp *crese.*

The fourth system shows the vocal line and piano accompaniment, with the instruction *fp* (fortissimo piano) and *crese.* (crescendo) indicating a dynamic shift.

f *ff* *Largo.*

The fifth system concludes the piece, featuring the vocal line and piano accompaniment. It includes the instruction *Largo.* and dynamic markings *f* and *ff*.

De suite le final

FINAL.

CHŒUR ET DANSE DES DJINNS.

N^o 16.

Allegro vivace. (♩ = 88.)

MARGYANE.

SELIM.

MOUCK.

AMGIAD.

SOPRANOS.

TENORS.

BASSES.

CHŒUR.

PIANO.

p

mf

ff

CHŒUR

First system of a piano score. The right hand features a complex, multi-measure rest followed by a series of sixteenth-note chords. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Second system of a piano score. The right hand continues with sixteenth-note chords, and the left hand maintains its eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *crus*.

Third system of a piano score. The right hand has a multi-measure rest followed by chords. The left hand continues with eighth notes. Dynamics include *f* and *ff*.

Fourth system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth notes and chords. The left hand continues with eighth notes. The system ends with a 2/4 time signature change.

Fifth system of a piano score. The right hand has chords and a melodic line. The left hand continues with eighth notes. Dynamics include *mf*. A first ending bracket labeled *8^a* spans the final two measures.

Sixth system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth notes and chords. The left hand continues with eighth notes. A first ending bracket labeled *8^a* spans the final two measures.

Seventh system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth notes and chords. The left hand continues with eighth notes. Dynamics include *mf*. A first ending bracket labeled *8^a* spans the final two measures.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and 3/4 time. The right hand plays a melodic line with slurs and ornaments, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the second measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand features a series of slurs and ornaments. The left hand has a steady accompaniment. A dynamic marking of *ff* is visible in the second measure.

Third system of musical notation. The right hand continues with slurs and ornaments. The left hand has a steady accompaniment. A dynamic marking of *sempref* (sempre) is present in the first measure.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with slurs and ornaments. The left hand has a steady accompaniment. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present in the first measure.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with slurs and ornaments. The left hand has a steady accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present in the first measure.

Sixth system of musical notation. The right hand continues with slurs and ornaments. The left hand has a steady accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present in the second measure.

Seventh system of musical notation. The right hand continues with slurs and ornaments. The left hand has a steady accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present in the second measure.

Un peu retenu

CHORUS

Tenors *f*

Basses *f*

Dans les flancs é - pais de la ter - re Rois de

Dans les flancs é - pais de la ter - re Rois de

ff

ce pa-lais so-li-tai-re Mai-tres re-don-tés Des

ce pa-lais so-li-tai-re Mai-tres re-don-tés Des

ff

stacc

mornes ci-tés Où loin de la foudre Dans l'ombre et la poudre

mornes ci-tés — Où loin de la foudre Dans l'ombre et la poudre

ff

p Der - ment les trés - sors De ceux qui sont morts

p Dor - ment les trés - sors De ceux qui sont morts

f *p* *f*

crusc. *ff*

Two staves of piano music. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. Dynamic markings include *crusc.* and *ff*.

ff

Gardiens in-vi-si- - - bles. De ces lieux ter-ri-bles Dans

Gardiens in-vi-si- - - bles De ces lieux ter-ri-bles Dans

Vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with lyrics. The piano accompaniment is in bass clef. Dynamic marking is *ff*.

la nuit d'en bas Pre-nous nos é - bats

la nuit d'en bas Pre-nous nos é - bats

Vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with lyrics. The piano accompaniment is in bass clef. Time signature changes to 2/4.

Pre-nous nos é - - bats

Pre-nous nos é - - bats

Vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with lyrics. The piano accompaniment is in bass clef. Time signature changes to 3/4. Dynamic marking is *mf*.

System 1: Treble and bass clefs with piano accompaniment. The treble clef has a series of chords, and the bass clef has a rhythmic pattern of eighth notes.

System 2: Treble and bass clefs with piano accompaniment. Similar to system 1, with chords in the treble and eighth notes in the bass.

System 3: Treble and bass clefs with piano accompaniment. Similar to system 1, with chords in the treble and eighth notes in the bass.

System 4: Treble and bass clefs with vocal line. The treble clef has a vocal line with lyrics, and the bass clef has a piano accompaniment.

Gar - diens in - vi - si - bles De ces lieux ter - ri - bles Dans la

System 5: Treble and bass clefs with piano accompaniment. The treble clef has a vocal line with lyrics, and the bass clef has a piano accompaniment.

Gar - diens in - vi - si - bles De ces lieux ter - ri - bles Dans la

System 6: Treble and bass clefs with piano accompaniment. The treble clef has a vocal line with lyrics, and the bass clef has a piano accompaniment.

nuit d'en bas Pre - nons nos é - bats Gar - diens in - vi -

System 7: Treble and bass clefs with piano accompaniment. The treble clef has a vocal line with lyrics, and the bass clef has a piano accompaniment.

nuit d'en bas Pre - nons nos é - bats Gar - diens in - vi -

sempre f

si - bles De ces lieux ter - ri - bles Dans la nuit d'en bas

si - bles De ces lieux ter - ri - bles Dans la nuit d'en bas

ff Pre - nons nos é - bats!

ff Pre - nons nos é - bats!

8^a

8^a

8^a

p retenez un peu.

Tenors *p*

La sta - tu - - e Incon -

mf

T
 un - - - e N'attend plus qu'un si-gnal

mf *sf* *p*

T
 — Pour pa - raitre a nos yeux sur son blanc piédes - tal Si -

mf *sf*

Basses.

B
 len - - - ce Sé - lin Sa - van - -

mf *sf*

B
 - - - ce C'est a lui qu'appar - tient

mf *sf*

B
 La mer - veil - le sans pa - reil - le Le voi

sf *p*

es. sc.

Ten. Basses Ten

la! Le voi - la! Je l'en - tends Je l'en - tends

Basses Ten. Basses.

Il vient Il vient Je l'en tends Il

do. cresc. a poco a

2^{mes} cresc. Tutti.

Je l'en tends Il vient je l'en tends il

2^{mes} cresc. Tutti.

vient Je l'en tends Il vient je l'en tends il

poco cresc. mol - to

ff *pp*

vient il vient Gardiens in - vi -

vient il vient Gardiens in - vi -

tr *pp*

crese.

- si - - - bles Fe - es lieux ter - ri - bles Qu'il

- si - - - bles De es lieux ter - ri - bles Qu'il

crese.

n'en - ten - - de pas nos joy - eux é - - bats

n'en - ten - - de pas nos joy - eux é - - bats

f. dim.

pp

nos joy - eux é - bats Nos joyeux é - bats

nos joyeux é - bats Nos joyeux é - bats

pp

pp

smorzando.

smorzando.

nos joyeux é - bats nos joyeux é - bats

nos joyeux é - bats nos joyeux é - bats

First system of musical notation. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The lower staff begins with a dynamic marking of *p* and includes several instances of the word "Ped." (pedal) and a star symbol. The music features a series of chords and melodic lines.

Second system of musical notation, continuing from the first system. It features similar notation with "Ped." markings and star symbols in the lower staff.

Third system of musical notation. The upper staff begins with a dynamic marking of *pp*. The lower staff continues with the same notation and includes "Ped." markings and star symbols.

Fourth system of musical notation, continuing the piece with similar notation and "Ped." markings in the lower staff.

Fifth system of musical notation. The upper staff begins with a dynamic marking of *ppp*. The lower staff includes a dynamic marking of *ff* and the tempo instruction "Allegro vivo." above the staff.

SEL. Largo.

Récit. Allegro vivo.

Sixth system of musical notation. The upper staff begins with the tempo instruction "più mosso." and the lyrics "C'est à - ci!". The lower staff includes a dynamic marking of *f* and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

MOUCK. Récit.

Dieu puis - sant! où m'avez vous conduit? Je n'ose m'avan-

M. - cer dans cette affre - use nuit Maître c'est fait de

mesuré. *Allegro.*

M. SELIM. Moderato sostenuto. solennel.

nous Tais - toi! (il s'avance vers le piedestal vide) L'heure est ve-

S. nu - e, Angi - ad livre - moi la treizième sta - tu -

S. e! Ténors. La voici!

(CHŒUR INVISIBLE)
Basses. La voici!

La voici!

SEL

une statue s'élève lentement
au-dessus du piédestal vide.

C'est bien, mer-

Plus lent.

Pod:

Andante sostenuto. (il s'élance vers la statue)

recit.

-ci!

Trésor fu-

suivez.

a tempo.

recit.

-nes-te

Présent mau-

a tempo.

suivez.

-dit que je détes-te

tempo.

recit.

dolce.

tempo.

Spec-tre menteur et vain d'un rêve é-vanou-

a tempo
ff tr

suivez.

a tempo.

-il *poco animato.*

Na! retourne au né-ant qui te rappelle à

même mouvement.

MAR

lui! Margy-a-ne! Selim!

ff *p*
un peu animé.

SEL.

Margy-a-ne! Est-ce toi? Quel Dieu clément nous ras

pp
Ped.

AMG

MAR.

SEL.

All? vivace.

semble encor? Moi! Amgi-ad! Amgi-ad!

mf *cresc.* *f* All? vivace.

CHŒUR.

Les Djinn reparaissent et se rangent autour d'Amgyad

Amgi-

Amgi-

cresc.

- ad Am-gi - ad Amgi -

- ad Am-gi - ad Amgi -

- ad notre roi Am-gi-ad notre

- ad notre roi Amgi-ad notre

roi Amgi-ad notre roi

roi Amgi-ad notre roi

AMG. récit Andante. SEL.

Qu'attends-tu pour frapper? Ah! par-donne

Andante.

suivez. p mesuré.

Récit. a tempo.

A. *Prends la Sé_lim, je te la don_ - ne.*

suivrez.

Mouv! du N° 5.

A. *Il est un tré_*

rall.

A. *_sor Plus rare que l'or De toute la ter_ - re, Plus*

A. *pur que le jour, C'est le doux mys_tè - re*

MAR. *a tempo.* *f*

Amour

St. L. *f*

Amour

Qui, le doux mys-tè-re, Qui s'ap-pelle A-mour!

a tempo. *ff*

Ped. ☆ Ped. ☆

pur. i-vresse in-fi-ni-e! A-mour

pur. i-vresse in-fi-ni-e! A-mour

Sopranos. *f*

A-mour

Ténors. *f*

A-mour

Basses. *f*

A-mour

M. pur, i_vresse in_fi - ni - e!

S. pur, i_vresse in_fi - ni - e!

AMG.

Amour pur, ivresse infi -

pur, i_vresse in_fi - ni - e!

pur, i_vresse in_fi - ni - e!

pur, i_vresse in_fi - ni - e!

AMG, avec les basses. Plus large.

A. - ni - e!

MAR, avec les sopranos. *f*

SEL, et MOUC, avec les ténors. *f*

Il est un tré -

Il est un tré -

Il est un tré -

poco rit.

Plus large.

- sor Plus ra - re que lor. de tou - te la

- sor Plus ra - re que lor de tou - te la

- sor Plus ra - re que lor - de tou - te la

The first system of the musical score consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a homophonic setting, with the lyrics '- sor Plus ra - re que lor. de tou - te la' repeated across the three parts. The piano accompaniment features a complex texture with many beamed sixteenth notes and triplets in both hands.

ter - - - re Plus pur que le

ter - - - re Plus pur que le

ter - - - re Plus pur que le

pp

pp

pp

dim.

p

Ped.

⊕Ped.

MAR

The second system continues the musical score. It features three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics 'ter - - - re Plus pur que le' are repeated. The piano part includes dynamic markings such as *pp* (pianissimo) and *dim.* (diminuendo), along with performance instructions like *Ped.* (pedal) and *⊕Ped.* (pedal with accent). The piano accompaniment continues with intricate rhythmic patterns.

jour C'est le doux mys - te - - re

jour C'est le doux mys - te - - re

jour C'est le doux mys - te - - re

p

p

p

Ped.

⊕Ped.

⊕Ped.

⊕Ped.

The third system of the musical score features three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics 'jour C'est le doux mys - te - - re' are repeated. The piano part includes dynamic markings such as *p* (piano) and performance instructions like *Ped.* and *⊕Ped.*. The piano accompaniment maintains its complex, rhythmic texture.

fz

M C'est le doux mys - te - re Qui s'ap -

S C'est le doux mys - te - re Qui s'ap -

A C'est le doux mys - te - re Qui s'ap -

fz

Ped. ♩ Ped. ♩ Ped. ♩ Ped. ♩

pp

M pelle a - - - mour

pp

S pelle a - - - mour

pp

M a - - - mour

pp

A pelle a - - - mour

pp

S a - - - mour

pp

M a - - - mour

pp

A a - - - mour

cresc.

Ped. ♩ Ped. ♩ Ped. ♩ Ped. ♩

f

C'est le doux mys - te - - re Qui s'ap -

f

C'est le doux mys - te - - re Qui s'ap -

C'est le doux mys - te - - re Qui s'ap -

f

Ped Ped Ped

plus vite.

- pelle a - mour.

- pelle a - mour.

- pelle a - mour.

ff plus vite.

8^a

Ped Ped

FIN.

BALLET.

Moderato.

A

legg.

The first system of the Moderato section consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a 7/4 time signature and contains a complex, flowing melodic line with many slurs and ornaments. The lower staff is in bass clef and provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. The tempo is marked 'Moderato' and the dynamics are 'legg.' (leggiero).

The second system continues the Moderato section with two staves. The upper staff features a melodic line with many slurs and ornaments, while the lower staff provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

Allegretto.

The third system begins the Allegretto section. The upper staff is in treble clef with a 7/4 time signature and contains a melodic line with slurs and ornaments. The lower staff is in bass clef and provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. The tempo is marked 'Allegretto' and the dynamics are 'p' (piano).

The fourth system continues the Allegretto section with two staves. The upper staff features a melodic line with slurs and ornaments, while the lower staff provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

The fifth system continues the Allegretto section with two staves. The upper staff features a melodic line with slurs and ornaments, while the lower staff provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

The sixth system continues the Allegretto section with two staves. The upper staff features a melodic line with slurs and ornaments, while the lower staff provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

First system of a piano score. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes with a dynamic marking of ff . The left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of the piano score, continuing the rhythmic patterns from the first system.

Third system of the piano score, showing a change in the right-hand accompaniment.

Fourth system of the piano score, featuring a first ending bracket labeled "1." and a second ending bracket labeled "2." leading to a key signature change to $2/4$ with a sharp sign.

Fifth system of the piano score, returning to the original key signature and tempo.

Sixth system of the piano score, marked with a "8" at the beginning, indicating the start of an eighth-measure repeat.

Andante maestoso.

B

The musical score is written for piano and bass in a 2/4 time signature with a key signature of two sharps (F# and C#). It consists of six systems of staves. The first system is marked with a piano (p) dynamic and includes accents and a mezzo-forte (mf) dynamic. The second system continues with piano (p) and mezzo-forte (mf) dynamics. The third system features piano (p) and fortissimo (ff) dynamics. The fourth system is marked *legg.* (leggiero) and includes piano (p) dynamics. The fifth system continues with piano (p) dynamics. The sixth system concludes with mezzo-forte (mf) and fortissimo (ff) dynamics. The score includes various musical notations such as accents, slurs, and dynamic markings.

Allegretto

C

The first system of the musical score is in C major and 3/4 time. The right hand (treble clef) begins with a quarter rest, followed by a quarter note G, a half note A, and a quarter note B. The left hand (bass clef) starts with a piano (*pp*) dynamic, playing a series of chords: G major, A major, B major, and C major, each with a quarter rest. The second measure of the left hand begins with a piano (*p*) dynamic, continuing the chordal accompaniment.

The second system continues the piece. The right hand plays a quarter note G, a half note A, and a quarter note B. The left hand continues with the same chordal accompaniment, alternating between piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*) dynamics.

The third system shows the right hand playing a quarter note G, a half note A, and a quarter note B. The left hand continues with the chordal accompaniment, alternating between piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*) dynamics.

The fourth system continues the piece. The right hand plays a quarter note G, a half note A, and a quarter note B. The left hand continues with the chordal accompaniment, alternating between piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*) dynamics.

The fifth system continues the piece. The right hand plays a quarter note G, a half note A, and a quarter note B. The left hand continues with the chordal accompaniment, alternating between piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*) dynamics.

The sixth system continues the piece. The right hand plays a quarter note G, a half note A, and a quarter note B. The left hand continues with the chordal accompaniment, alternating between piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*) dynamics.

First system of a musical score. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The music features a complex rhythmic pattern in the bass and a melodic line in the treble.

Second system of the musical score. The upper staff begins with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The music continues with similar rhythmic and melodic elements as the first system.

Third system of the musical score. The upper staff begins with a dynamic marking of *f* (forte). The music continues with similar rhythmic and melodic elements.

Fourth system of the musical score. The upper staff begins with a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Fifth system of the musical score. The upper staff features a continuous eighth-note melodic line. The lower staff consists of a steady accompaniment of chords.

Sixth system of the musical score. The upper staff features a melodic line with a circled asterisk (*) under a note, indicating a specific performance instruction. The lower staff continues with the chordal accompaniment.

(*) *c* est l'octave au Ré naturel

First system of a musical score. The treble clef staff contains a melody of eighth notes, while the bass clef staff provides a harmonic accompaniment of chords and eighth notes. A dynamic marking of *mf* is present.

Second system of the musical score. The treble clef staff continues the melody with some notes beamed together. The bass clef staff continues the accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present.

Third system of the musical score. The treble clef staff features a long, flowing melodic line with many beamed eighth notes. The bass clef staff continues the accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present.

Fourth system of the musical score. The treble clef staff has a melodic line with some notes tied across bar lines. The bass clef staff continues the accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present.

Fifth system of the musical score. The treble clef staff has a melodic line with some notes tied across bar lines. The bass clef staff continues the accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present.

Sixth system of the musical score. The treble clef staff has a melodic line with some notes tied across bar lines. The bass clef staff continues the accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present.

First system of a musical score. The right hand (treble clef) plays a melody with a slur over the first two measures. The left hand (bass clef) plays a steady accompaniment of chords with a rhythmic pattern of eighth notes.

Second system of the musical score. The right hand continues the melody with a slur. The left hand accompaniment remains consistent with the first system.

Third system of the musical score. The right hand melody features a slur. The left hand accompaniment includes some chords marked with an 'x' in the later measures.

Fourth system of the musical score. The right hand features a melodic line with a slur and a dynamic marking of *mf*. The left hand accompaniment is marked with an *f* and includes chords marked with an 'x'.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with a slur and a dynamic marking of *f*. The left hand accompaniment is marked with an *f* and includes chords marked with an 'x'.

Sixth system of the musical score. The right hand melody has a slur and a dynamic marking of *f*. The left hand accompaniment is marked with an *f* and includes chords marked with an 'x'.

First system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with a trill-like figure and a fermata. The left hand (bass clef) plays a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Second system of a musical score. The right hand continues with a melodic line, including a triplet of eighth notes. The left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of a musical score. The right hand has a melodic line with a fermata. The left hand features a series of chords, with a dynamic marking of *sf* (sforzando) appearing.

Fourth system of a musical score. The right hand has a melodic line with a fermata. The left hand continues with a series of chords.

Fifth system of a musical score. The right hand has a melodic line with a fermata. The left hand continues with a series of chords.

Sixth system of a musical score. The right hand has a melodic line with a fermata. The left hand continues with a series of chords.

Seventh system of a musical score. The right hand has a melodic line with a trill-like figure and a fermata. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes.

First system of a musical score. The upper staff (treble clef) features a melodic line with a series of eighth-note chords, some marked with a '3' indicating a triplet. The lower staff (bass clef) provides a rhythmic accompaniment with eighth-note chords.

Second system of a musical score. The upper staff (treble clef) has a melodic line with quarter and eighth notes. The lower staff (bass clef) features a rhythmic accompaniment with eighth-note chords.

Third system of a musical score. The upper staff (treble clef) has a melodic line with quarter and eighth notes. The lower staff (bass clef) features a rhythmic accompaniment with eighth-note chords.

Fourth system of a musical score. The upper staff (treble clef) features a melodic line with a series of eighth-note chords, some marked with a '3' indicating a triplet. The lower staff (bass clef) provides a rhythmic accompaniment with eighth-note chords.

Fifth system of a musical score. The upper staff (treble clef) has a melodic line with quarter and eighth notes. The lower staff (bass clef) features a rhythmic accompaniment with eighth-note chords.

Sixth system of a musical score. The upper staff (treble clef) has a melodic line with quarter and eighth notes. The lower staff (bass clef) features a rhythmic accompaniment with eighth-note chords.

Seventh system of a musical score. The upper staff (treble clef) has a melodic line with quarter and eighth notes. The lower staff (bass clef) features a rhythmic accompaniment with eighth-note chords. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

First system of a piano score. The right hand features a dense texture of chords and arpeggios, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking *mp* is present in the bass clef.

Second system of the piano score, continuing the dense harmonic texture in the right hand and the eighth-note accompaniment in the left hand.

Third system of the piano score. The right hand continues with complex chordal patterns, and the left hand maintains its accompaniment. A dynamic marking *f* appears in the bass clef.

Fourth system of the piano score, showing further development of the harmonic and rhythmic material.

Fifth system of the piano score, featuring intricate chordal textures and a consistent eighth-note bass line.

Sixth system of the piano score, with the right hand playing a series of chords and the left hand providing a rhythmic foundation.

Seventh system of the piano score. The right hand has a more sparse texture with fewer notes, while the left hand continues with a dense eighth-note accompaniment. A dynamic marking *f* is present in the bass clef.

This page of musical notation, numbered 294, consists of seven systems of two staves each. The notation is for piano and includes various dynamics, articulation, and performance markings.

- System 1:** The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *p* and *f*. A fermata is placed over the final note of the first measure in the right hand.
- System 2:** The right hand continues with slurs and accents. Dynamics include *f*. A fermata is placed over the final note of the first measure in the right hand.
- System 3:** The right hand continues with slurs and accents. Dynamics include *f*. A fermata is placed over the final note of the first measure in the right hand.
- System 4:** The right hand continues with slurs and accents. Dynamics include *f*. A fermata is placed over the final note of the first measure in the right hand.
- System 5:** The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *p* and *f*. A fermata is placed over the final note of the first measure in the right hand.
- System 6:** The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *pp*. A fermata is placed over the final note of the first measure in the right hand.
- System 7:** The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *pp*. A fermata is placed over the final note of the first measure in the right hand.

First system of a piano score. The right hand features a series of chords and a sixteenth-note run. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *p* and *pp*.

Second system of a piano score. The right hand continues with sixteenth-note runs and chords. The left hand provides harmonic support with chords and eighth notes. Dynamics include *p* and *pp*.

Third system of a piano score. The right hand has more complex sixteenth-note patterns. The left hand features a descending eighth-note line. Dynamics include *p* and *pp*.

Fourth system of a piano score. The right hand continues with sixteenth-note runs. The left hand has a descending eighth-note line with a flat. Dynamics include *p*.

Fifth system of a piano score. The right hand has sixteenth-note runs. The left hand has a descending eighth-note line with a flat. Dynamics include *f*.

Sixth system of a piano score. The right hand has sixteenth-note runs. The left hand has a descending eighth-note line with a flat. Dynamics include *p* and *f*.

Seventh system of a piano score. The right hand has sixteenth-note runs. The left hand has a descending eighth-note line with a flat. Dynamics include *p*.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern with many beamed notes. The left hand plays a steady accompaniment of quarter notes and chords, including a flat sign (b) in the second measure.

Second system of the piano score. The right hand continues with the intricate sixteenth-note texture. The left hand accompaniment remains consistent with quarter notes and chords.

Third system of the piano score. The right hand's sixteenth-note pattern continues. The left hand accompaniment includes a double bar line and a repeat sign (||) in the third measure, followed by a fermata over the final chord.

Fourth system of the piano score. The right hand features sixteenth-note patterns with frequent sixteenth-note rests, indicated by the number '6'. The left hand accompaniment consists of chords and quarter notes.

Fifth system of the piano score. The right hand continues with sixteenth-note patterns and rests, marked with '6'. The left hand accompaniment includes a triplet of eighth notes in the second measure, marked with a '3' and an accent (>). A dashed line with the number '8' above it spans the first two measures of this system.

Sixth system of the piano score. The right hand continues with sixteenth-note patterns and rests, marked with '6'. The left hand accompaniment includes a triplet of eighth notes in the second measure, marked with a '3' and an accent (>). A dashed line with the number '8' above it spans the first two measures of this system.

E.

f *ff*

Poco più mosso.

f *p*

cre - scen - do.

mf

cre - scen - do.

ff

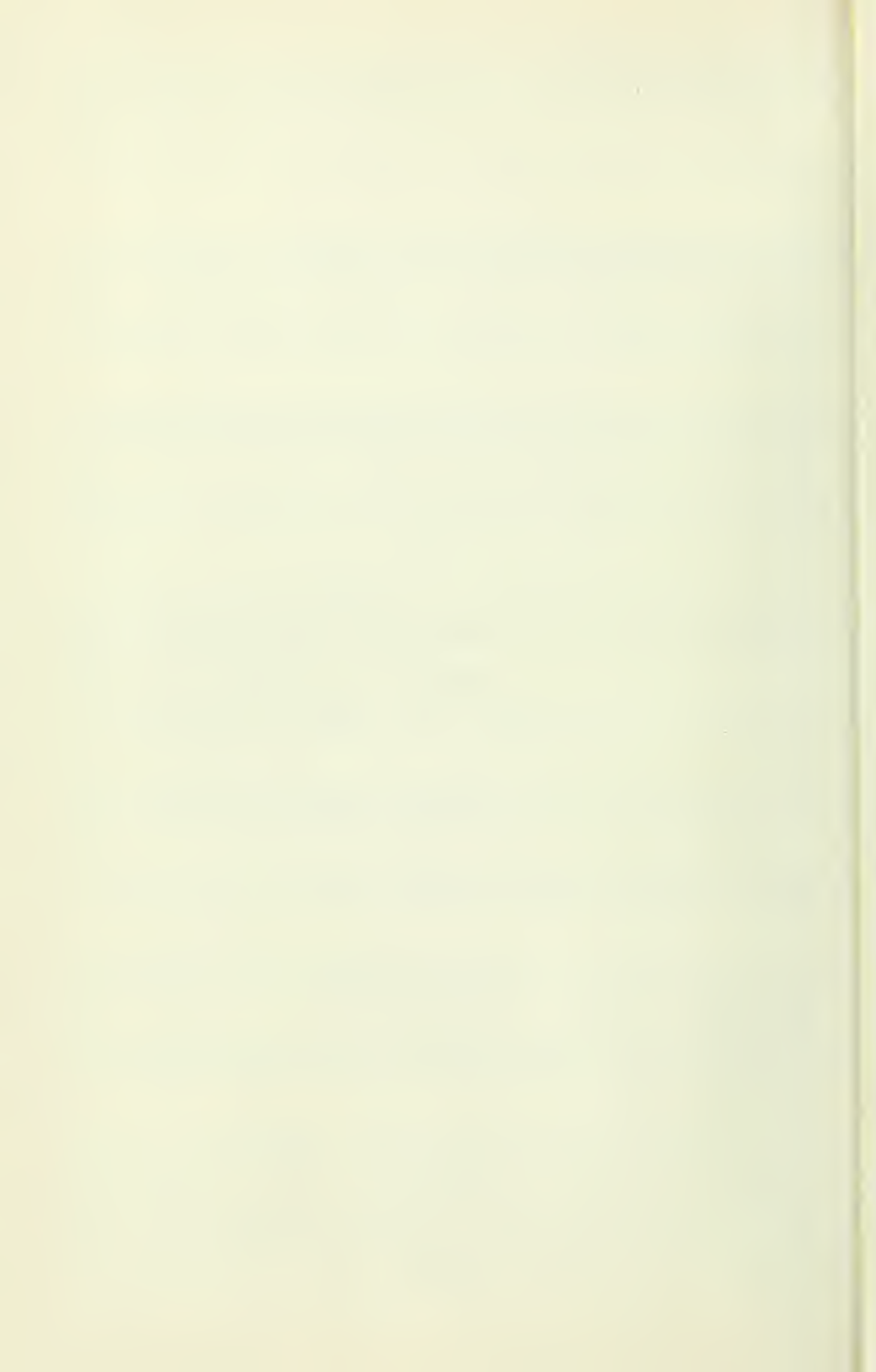
pp

ere scen do.

mf ere scen

do *ff*

ff 8







M Reyer, Ernest
1503 [La statue. Piano-vocal
R457S8 score. French]
leeo La statue
Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY



